

Világosság

ÁRA 4 LEI

Tudósítónkól, 1948. november 30. szombat, 223.234/48. apród. Dir. Gm. PTF. No. 223.234/48.

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1948. november 30. kedd.

V. EVFOLYAM, 278. szám.

A nagy példa hatása

A kommunizmust építő Szovjetunió népei hatalmas erőfeszítésrel és öntudatos munkával az előző évekhez képest a zsemlés szilárdított öt éves tervet idő előtt teljesítették. Az egyes iparágak dolgozói meghatározták, hogy az öt éves tervet negy év alatt teljesítik. A hatalmas Szovjetunió népei teljesen és öntudatosan dolgoznak, hogy ennél előbb jelentsék lángszű vezetőjüknek, a világ dolgozói nagy hajtómesterének, Sztálin generalisszimuszának, hogy az országépítés nagy művének újabb határkövét a kitűzött idő előtt elérték.

A Szovjetunió dolgozó népének öntudatos munkavállalása és a faszizmus pusztító dühetől menekített ország újjáépítésének hatalmas erőfeszítése hazánk dolgozó tömegeiben is visszhangra és követésre talált. Az államosítás nagy művével a dolgozó nép közös tulajdonába került üzemek és gyárak dolgozói nemes versenyre keltek egymással és a szocialista munkaversenyek keretében eddig is olyan eredményeket értek el, amelyet a kapitalista gazdálkodás félszázad alatt sem tudott volna elérni hasonló körülmények között.

A munkásfelhalálók és munkásajutók napról-napra előbbreviszik fejlődő nemzetgazdaságunkat, a november 7-e tiszteletére megrendezett országos szocialista munkaversenyek pedig olyan megvalósításokat hoztak, amelyeket csak a munka új értelmezésétől áthatott munkások tudtak megvalósítani.

A gorjmegeyi grafit bányák munkásai elsőnek jelentették azt, hogy erre az évre előirányzott termelési tervet maradék nélkül megvalósították. Több mint négy hét választ el az új esztendőől és öntudatos bányászaink máris jelentették az ország dolgozóinak, hogy kötelességüknek eleget tettek, az előírt tervet megvalósították.

November 17-én a tordai Cementgyár munkásai jelentették, hogy erre az évre előírt termelési tervet végrehajtották. Az országos termelési versenyben a termelés vörös zászlójával kitüntetett Cementgyár munkásai megmutatták az ország dolgozó népének, hogy a Román Munkáspárt kezdeményezésére a kormány által összeírt termelési tervet nemzetgazdaságunk fejlődésének alappilléreként tekintik és munkahelyeiken a szocializmus felé haladó Román Népköztársaság dolgozó népének érdekeit szolgálják.

Munkásosztályunknak az ország hátramaradottsága felszámolásáért vívott kemény harcra mindennapi életünkben érezeti jótékony hatását. A tervgazdálkodás keretében megvalósított termelési tervet, a Szovjetunió munkásosztályának ragyogó példájának követésével mind mind biztosítják arra, hogy kemény harcunk győzelemmel végződjék és megtörve a reakció aljas mesterkedéseit és a külföldi imperializmus háborús uszító terveit, megvalósítsuk az igazságos társadalmi rendet, a szocializmust.

A „többségből”

kisebbség lesz

Két fájdalmas csapás érte közvetlenül egymás után az Egyesült Nemzetek Szervezetében az angol-amerikai blokk vezetőit. A sok gondnal, sok dőlárral és sok terrortól összeeszkabált „szavazógépezet”, mely eleve lehetetlenné tett minden összehangolt nemzetközi együttműködést az ENSZ-ben azáltal, hogy a különböző bizottságokban és a közgyűlésen az angol-amerikai blokk vezetői azt szavaztatták meg csatlósáikkal, amiben éppen kedvük tellett, most közvetlenül egymásután kétszer mondta fel a szolgálatot.

ILÓSZOR

a szovjet leszerelési javaslat világjában, mint ismeretes, a Szovjetunió küldöttsége azt javasolta: egy éven belül csökkentésük egyharmadával az öt nagyhatalom fegyveres erejét és hadfelszerelését, s tiltásukat el az atomfegyvert. Az angol-amerikai blokk vezrékara hatalmas offenzívát vezetett ezek ellen a — minden kétséget kizáróan a békét szolgáló — javaslatok ellen. S-én szavakba burkolt „ellenindítványok” és „módosított javaslatok” azonban nem tudták félrevezetni a világközvéleményt. A világ békéért áhító sokszázmillió egyszerű ember a legnagyobb lelkesedéssel fogadta a Szovjetunió békejavaslatát, joggal látva benne a viláhbéke és a nemzetközi biztonság megalapozásának kitűnő eszközeit.

A fegyverkezés kérdésében meglepő eredményt hozt ki az angol-szász blokk számára. Az an-

gol-amerikai szavazógépezet 22 tagállama ugyanis tartózkodott a szavazástól. Egyszerűen nem merészeltek az atomfegyver betiltását kívánó szovjet javaslat ellen szavazni.

MISODSZOR

akkor érte az angol-amerikai blokk vezetőit, amikor az új tagállamok felvételével kapcsolatos szavazásnál az amerikaiak, angolok és argentinaiak minden erőszakoskodása ellenére a kérdést tárgyaló különbizottság tagjai, a fent felsoroltakon kívül, kivétel nélkül és egyhanguan a Szovjetunió álláspontját tették magukévá és leszavazták az angolokat és amerikaiakat.

Az angol-amerikai blokk dőlár-láncára fűzött csatlósálmok küldöttségeinek legtöbbjét nem a Szovjetunió igazságának felismerése, hanem a félelem hajtotta a szovjet javaslat oldalára. A félelem saját tömegkiváltó, melynek egyre kevésbé hajlandók eltűnni, hogy kirelln és méltatlan képviselőik a háttü mögött az Egyesült Nemzetek világforumán a béke, a szabadság elleni imperialista összeesküvés szöjjenek. A tömegek hangja, a tömegek tiltakozása hozta meg ezt a világgyors arcvonalváltást, az első jelet a „szavazógépezet” egyre jobban kiülőző defektjének.

Igen, a dolgozó tömegek közbeszólnak és egyre erősebben szólnak közbe, keresztülvizva a imperialisták mesterkedéseit és minden számítását.

Jelentősen fokozzák a hazai traktorgyárak teljesítőképeségét

BUKAREST. — A földművelésügyi minisztérium mellett működő mezőgazdasági gép- és traktorállomás központjánál fontos értekezletet tartottak, amelyen a traktor beföldi gyártásának és észszerű kihasználásának kérdését vitatták meg.

Ezen az értekezleten résztvettek a fémfeldolgozó ipari körpót, a „Sovromtraktor”, a brassói „Tractorul” üzemek, valamint a földművelésügyi minisztérium kiküldöttei.

Az értekezleten elhatározták, hogy a jövőben a gép- és traktorállomások igazgatóságának megbízottai közvetlen kapcsolatot tartanak a brassói „Tractorul” üzemekkel, hogy a gyár által előállított IAR traktorok kihasználásával kapcsolatos tapasztalataikat állandóan közölhessék és összehangba hozzák a termelést a gyakorlati tapasztalatokkal.

Elhatározták az értekezleten azt is, hogy kísérleti gépállomást létesítsenek, ahol minden ujonnan készült traktort a munka minden ágában kipróbálják.

Az értekezlet megállapította azt, hogy a brassói „Tractorul” üzemek gyártási lehetőségei a ro-

mán-szovjet gazdasági egyezmény folytán, valamint a Sovromtraktor vállalat létesítése után jelentősen megnövekedtek és így 1949-ben hatalmas méretekben fokozódik mezőgazdasági gép- és traktorállományunk.

Az értekezleten elhatározták azt, hogy a traktorok hibátlanság üzemeltetésére műszakilag továbbképezik a traktorkezelőket és a segédszemélyzetet, hogy azok a legjobb feltételek mellett teljesíthessék hivatásukat.

39 munkást és dolgozó földművesi neveztek ki jegyzőnek Bihar megyében

BUKAREST. — Az óromániai mezőgazdasági gépezet megkezdődik a közgazdasági gépezetbe azoknak a munkásoknak a kinevezését, akik a gabonaberüjtési és az őszi szántás-vetési munkákban kitűntették magukat.

A mezőgazdasági munkák során teljesített mozgósító munkájuk elismeréseként, Bihar megyében a munkások és dolgozó földművesség sorából 33 községi jegyzőt neveztek ki.

Bihar megyében ugyanis 19 jegyzőt elváltoltattak hivatalukból, mert munkást ugyancsak szolgabíróknak nem védték a dolgozó nép és az áll-

állományba helyeztek. Több olyan jegyzőt fosztottak meg hivatalától, akikről kiderült, hogy nagyobb kiterjedésű mezőgazdasági ingatlannal rendelkeznek és a zsinorparasztság érdekeit szolgálják.

Bihar megye területén a jegyzői kinevezések mellett, számos munkást neveztek ki szolgabíróknak. Így Filip Lajost, a tenkei járás szolgabírájává; Erdélyi Ágostont, a nagyváradi „Infratirea” vasgyár munkását; valamint Karbely József, vasúti munkást ugyancsak szolgabíróknak neveztek ki.

A tordai Cementgyár munkásai teljesítették az ez évre előirányzott termelési tervet

TORDA. — (Tudósítónktól.) A cementgyár munkásai az országos termelési versenyek vörös zászlójának nyertesek. A vörös zászló elnyerése után arra törekedtek, hogy még fokozottabb munkával tegyenek eleget a termelési terv megvalósításának. Harcuk eredménnyel járt, mert megfizetett munkájuknak eredő ményeként november 17-én jelentették az ország dolgozó népének, hogy az erre az évre előirányzott termelési tervet 44 nappal a határidő előtt teljesítették.

A munkában kitűntek Faur Joachim, Podar Andrei és Fazakas József, akik 30,39 százalékkal haladták túl a normát. A gyár más osztályain munkájukkal kitűntek Le Ripler Gerasztim és Pascu Octavian 31 százalékkal teljesítették túl a normát; Pötnera Mária 116 százalékkal, Szilágyi Ferenc 93 százalékkal, Buján Mihály pedig 80 százalékkal haladták túl a tervet a gyár különböző osztályain.

A cementgyár valamennyi munkása minden tudását és erőfeszítését latba vetve, harcolt a győzelemért és ebben a küzdelemben sok névtelen munkás mellett kitűntek még Popa Simon, Arkosi Sándor, Bota József és Kovács Árpád munkások.

A tordai cementgyár példamutatása magával ragadja majd többi üzemünk és gyárunk dolgozóit és egyre több és több üzem jelenti, hogy idő előtt teljesítette az előirányzott termelési tervet.

Kinevezték

a kolozsvári egyéves jogi iskola tanári karát

BUKAREST. — Az igazságügyi minisztérium kijelölte a Bukarestben, Jasiban és Kolozsváron megtartandó egyéves jogi iskolák tanári karát.

Kolozsváron magyar tanítási nyelvű jogi iskola is működik, amelynek tanári kara a következőkből áll:

Magánjog. Tanárok: Kiss Géza dr. egyetemi tanár, Mazim Gyula dr. ügyvéd. Tanársegédek: Moldovan Alexandru ügyvéd, Nemes István dr. ügyvéd és Albon Emil ügyvéd.

Büntetőjog. Tanárok: Orbanas Emil, ítélőtáblai tanácselnök, Spataru Victor ügyész. Tanársegédek: Mócsi László jogvégzett, Bucsa Tiberiu járásbíró és Dane Carol jogvégzett.

Alkotmány és közigazgatási jog. Tanárok: Dobos István egyetemi tanársegéd. Tanársegéd: Lőrincz Ernő.

Polgári perrendtartás. Tanár: Mat Nicolae dr. ítélőtáblai elnök. Tanársegédek: Herman Lajos dr. ügyvéd és Leonida Iuliu ügyvéd.

Büntető perrendtartás. Tanár: Bíró Lajos a Bolyai Tudományegyetem előadó tanára. Tanársegédek: Sághe Jenő ügyéségi főosztálytanár és Brugoviccky József ügyvéd.

Román történelem. Tanár: Ince Miklós egyetemi előadó tanár. Tanársegéd: Imre István tanársegéd.

Közgazdaságtan. Tanár: Dan Pál egyetemi tanársegéd. Tanársegéd: Keszi Harma'th Gyula.

Az igazságügyi szociális működése és bírósági szervezete. Tanár: Linczmauer Károly dr. ítélőtáblai tanácselnök. Tanársegéd: Gáll István törvénytudományi tanársegéd.

Történelmi materializmus és ma-

teriálista dialektika. Tanár: Csehi Gyula egyetemi előadó tanár. Tanársegéd: Tóth Imre.

A jog és az állam általános elmélete. Tanár: Demeter János dr. egyetemi tanár. Tanársegéd: Román Dávid ügyvéd.

Pénzügyi jog. Tanár: Tóth József, középiskolai tanár. Tanársegéd: Nemethi György ügyvéd.

Kriminológia és jogantézettség. Tanár: Turnovezki Sándor egyetemi tanár. Tanársegéd: Dáné Tibor egyetemi tanársegéd.

Munkásjog. Tanár: Foparnsi József dr. ügyvéd. Tanársegéd: Lőrincz László.

Szövetkezeti jog. Tanár: Fekete György ügyvéd. Tanársegéd: Székely Gusztáv egyetemi tanársegéd. Tanulmányi igazgató: Linczmauer Károly dr. ítélőtáblai tanácselnök.

A „Vitézek és Hősök“

bemutatója

Pénteken este mutatta be a kolozsvári Állami Magyar Színház Gergely Sándor „Vitézek és Hősök“ című drámáját s tegyük hozzá mindjárt, hogy igen nagy sikerrel. A siker ezáltal nemcsak a színháznak, a darabban szereplő színészeknek és rendezőnek köszönhető, hanem az írónak is.

A „Vitézek és Hősök“ című dráma, kétséget kizáróan a magyar realista irodalom egyik reprezentáns alkotása. A sok drámának nevezett polgári színpadi termék után, ma, miután alkalmunk volt látni Háy Gyula „Ester, eszár, paraszt“ című darabját a legutóbb pedig a „Vitézek és Hősök“t, nyugodtan elmondhatjuk, hogy ha kése is, de megszületett immár az igaz értelemben vett modern, magyar drámairodalom is. És ez jelentős eredmény a magyar szellemi életben.

Amíg azonban Háy Gyula „Ester, eszár, paraszt“ című drámája, még a messihi történelmi multba ágyazva érzékelteti a társadalmi fejlődés, a társadalmi történelmi rugóit, Gergely Sándor a „Vitézek és Hősökben“ már a közelmúlt, a ma embereinek életén keresztül döbönt a valóság megértésére.

Béülve a nézőtérre és végignéve a „Vitézek és Hősök“-ot, az általunk is, a négyéves fasizta korszakban oly jólismert figurákat látjuk a színpadon s mégis, ahogy peregni kezd a darab, egyre inkább ráébredünk arra, hogy a sokak által annakidején megcsodált tiszt és rendőr egyáltalán nem az volt, aminek azok látták, hogy a látszólag sima és zökkenőmentes élet mögött, a felszín alatt, irtózatos küzdelem folyt, a joraitól megfosztott nép és egy egészen vékony réteg között. Meggyőződések arról, amit a marxizmus már száz évvel ezelőtt felfedezett, hogy az egyes társadalmi életben belül, könyörtelen osztályharc dúl, amelyben nincs és nem lehet kegyelem, hogy az osztályharcot nem a munkasztyálya találta ki, hanem osztályharcot folytatótt a feudális-polgári-tőkés társadalom is, csak ez az osztályharc a ke-

vesek galád küzdelem volt, a milliókkal szemben.

Gergely Sándor darabjának ez a felismertetés az első igazi nagy érdeme.

De, hogyan juttat el az író, ehhez a felismerettséghez?

Foglaljuk össze a darab tartalmát. Kovács József államvasuti főfelügyelő, emléklapos főhadnagy az első világháborubeli kinttételek tulajdonosa, kéri a vitézek közé való felvételét. Nem most kérte először. Am mirdeideig elakadt a „józos“ kérelm teljesítése, azon egyszerű okból, hogy sógora Eszterág Pál 1919-ben résztvett a proletárdiktatúrában s bár a horthysta prihékek halálraírték, sikerült megszöknie. S hiába írvokozott Kovács József emléklapos főhadnagy hírséggel szolgálói a rendszert, elegendő volt a vitézi szék urai számára, hogy a családban volt valaki, aki nem értett egyet a rendszerrel, hogy megakadályozzák a felvételt. Hogy méllónak találják erre a „kinttételekre“ többet várnak tőle. S Kovács József számára elérkez az alkalom, hogy ezt a többet is felkínálja. Eszterág Pált sikerült a rendőrségi kopókknak letartóztatni. A kommunista harcok azonban halálra kíéérték, a legembertelenebb kínzások ellenére nem hajlandó elárulni sem magát, sem pedig a Pártot, az eszmét és az elvtársakat. A rendőrség végül is a lapokban közli fényképet, felszólítva az olvasókat arra, hogy akik ismerik „huzafias költés-szerűen“ tekintse a hős munkasztyer elárulását. Ki más vállalkozhatna erre a galád szerepre, mint a kariervadász, felfeléörített, lefelé gombba nyárspolgárság képviselője, Kovács József. Míg Eszterág elvtársai hősies küzdelemmel minden jelt igyekeznek eltüntetni, ami Eszterágot leleplezhette, a vasuti főfelügyelő a rendőrségre siet és a vitézi cím reményében bevallja, hogy az elfogott ismeretlen nem más, mint Eszterág Pál; a tizenöt év óta keresett és halálraírt kommunista vezető. A nyárspolgár Kovács galádsága

ozzel még nem ért véget. Miután Eszterág nem hajlandó benne felismerni a sógorát, maga idézteti az osztálytársakat, majd anyósát, Eszterág édesanyját a hadbíró elé. A hőszívű édesanya azonban, anyai érzését megtagadva, idegének valija saját fiát, csakhogy a haláltól megmenntesse. Eszterág Pált azonban, sem az anya, sem konok hallgatása nem mentheti meg a haláltól.

Sűrítve ez volna a darab tartalma. Am a dráma magva mégsem ez. A dráma Eszterág és névtelen társainak a „vitézi Magyarországot“ elleni kemény küzdelemből, a „vitézi Magyarországot“ képviselőinek népe lenes és embertelen brutalitásából adódik. Kovács s az általa és felesége által képviselt nyárspolgárság csak eszköz ebben a küzdelemben, bár az író alkalmat talál arra, hogy ezt a réteget a maga egész romlottságában mutassa be. És így alkalmat talál arra is, hogy ugyanazokat a realizmus, sőt itt hátrazóltan a szocializmus eszközeivel érzékeltesse, hogy Eszterág Pál nem egyedül áll küzdelemben, hanem mellette állnak a nép szíve, — talán még felvilágosítottan — tömegei s hogy a győzelem végül is ezek számára érik az időben.

Végző fokot tehát a „Vitézek és Hősök“ drámája a két háború közötti és a második világháború alatti magyar lét drámája, amelyben mindannyian benne élünk, amelynek mindannyian, vagy egyik, vagy a másik oldalán osezlekvő fejnai voltunk. Aki megnézi a darabot, az meréti, hogy mi miért következett be, az ha becsületes, levonhatja a tanulságot, hogy mit, hogyan kellett volna tennie, ha ténylegesen a dolgozó magyar nép érdekében harcol. De azt is levonhatja magában, ha becsületes, hogy ma, ha akarja azt, hogy a dolgozó magyar millióknak, akár a de-

okratikus Magyar Közársaságban, akár itt a Román Népközársaságban jövője legyen, osakis az Eszterág Pál oldalán lehet a helye.

A gazdag drámát a kolozsvári Állami Magyar Színház igyekezett tökéletes kiállításban, a szocialista realista rendezés eszközeivel a közönség elé vinni. És nem sikertelenül. A rendezés részletekben egységes volt. Görülékenyveté a darabot és egyetlen alkalmat sem hagyott ki a valóban drámai levegő érzékeltetésére. Az egyetlen hiba talán az első felvonás végén következt be, — ez ha jól tudjuk egyébként, az író hibája — amikor Eszterág Pál édesanyja megtudva fia elfogatását és kínzását, énekelni kezd. Hiába szól ez az ének s hiába fejezi ki az anya fájdalomát, lényegében és hatásában mégis megőri a drámai légkört. Visszának hat. Ez helyes volna kiküszöbölni a további előadásokból.

Kémméves Nagy Lajos, a darab rendezője újból bizonyosságát adta annak, hogy van értelme a szocialista realista rendezésre és feladatát teljes odaadással, görülékenység meg tudja oldani.

A darab szereplői Senkálzski Endre (Kovács József), Finna Márta (Eszterág édesanyja), Flóra Jenő (Eszterág Pál), Lantos Béla (a hadbíró), Galló Aliz (Kovács felesége), Perényi János (rendőrtanácsos), Bartha Gábor (egy ellenzéti újságíró), de ki-

zebb szerepekben (Anghi Béla), Faluvégi Lajos, Szendrei Mihály, Harag György, Zilahi, Sugár Jenő, Orosz Lujza, Kiss László és Márton János mindannyian tehetségük teljes beleadásával, komoly elmélyüléssel igyekeztek sikerre vinni a darabot. Kiváló alakítást nyújtottak, különösen Senkálzski, Finna Márta, Flóra Jenő és Lantos Béla. A hibákkal kapcsolatban itt csak a következőket jegyezzük fel. Perényi János rendőrtanácsosa jó figura volt. Perényi azonban még mindig nem szokott le szögletes gesztusairól s ez nem teszi simává az alakítást. Galló Aliz, bár teljes odaadással játszott, az volt az érzésünk, nem melegegett belé eléggé a szerepébe, kitörései nem voltak őszinték és meggyőzők. Bartha Gábornak a beszédével van baj. Nem folvik természetesen nála még a beszéd. Érzí a néző, hogy szeretnet mond. Külön fityvelmet érdemel a két fiatal Orosz Lujza és Faluvégi Lajos. Orosz Lujzának azonban naturalista eszközök nélkül kell érzékeltetni az elvont cselédleány szerepében, az elvont paraszt-ság belső fütöttségét.

Mindezek ellenére a „Vitézek és Hősök“ előadása, az az érzésünk, hogy a legjobb előadás volt ebben az évadban, s a legnagyobb bizosíték arra, hogy színházunk egyre erőteljesebb léptekkel fog továbbhaladni az igazi színpad, a szocialista-realista színpad megteremtése felé. (d. gy.)

A KOLOZSVARI SZÍNHÁZAK MÜSORA:

Allami Magyar Színház
Hétfőn este fél 8 órakor VITÉZEK ÉS HŐSÖK. E-bérllet. Jegyek sorszáma 130.
Kedden este fél 8 órakor: VITÉ-

ZEK ÉS HŐSÖK. D-bérllet. Jegyek sorszáma: 132.
Szerdán este fél 8 órakor: VITÉZEK ÉS HŐSÖK. B-érllet. Jegyek sorszáma: 133.

MOZIK MÜSORA:

KOLOZSVAR:
CAPITOL: Kis drva. Magyar feliratokkal.
FORUM: Balettáncosnő. Tánco, zenés szovjetfilm. Előadások 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap 11 órakor matiné. Pénteken szakszervezeti tagoknak 50 százalék kedvezmény.
POPULAR: Báró és csavargó. — Magyar feliratokkal.
SHELECT: Volga, Volga.
URANIA: Tarzan a dzsungel fia.

NAGYVÁRAD:
SCALA: Mulat a kirdly. (4, 6, 8).
TRANSYLVANIA: Tisztességes Kata. (4, 6, 8.)
CORSO: Szovjet Litvánia: (4, 6, 8).
Szombaton és Ünneppapokon mindhárom moziban 2, 4, 6 és 8 órakor kezdődnek az előadások.

Történet Szákenben... De mindenekelőtt, azt hiszem, azt szeretnék tudni, hogy hol fekszik ez a Szákennek nevezett helység. Ne strápláljak magukat, a világlétképen ugysem találják meg — e mappa léptéke túl kicsiny ahhoz, hogy a földnek ily isten háta mögötti zugát megmutassa. (Ez a körülmény különben Száken lakosait egyáltalán nem nyugtalanítja.) De ha véletlenül Abházia térféke kerül a kezükbe, akkor Száken külsőbelül északkeleti csücskében kell keresniük.

Minthogyha a természet maga határozta volna el magát arra, hogy ezt a festői és kétségtelenül figyelemreméltó falu mind jobban eldugja. De itéljenek saját maguk: Száken északról a Kaukázusi hegység meredek nyulványai védik, keleten a magas és komor Guagua hegy meredzik, nyugaton a Klics, aljas hegy ez, amely verembe csal és mindig hótaninakkal támad. Száken mintha állandóan harapófogóban állna. De önök közbevetnék: hát ott marad még a Dél. De Délről kitlene szoros és nyújtó hegyi folyó zárja el az utat Száken felé. — egyik akadály félmegsebb a másiknál. Ugyebár, mint a mesében? És Száken mégis fejlődik és él!

Azok a turisták, akiknek alkalmuk volt a Kaukázust meglátogatni, ismerik a Kluhor szorosát. Ismerik a tenger felé vezető utat. Ez az ut a tovaroható folyók a Guandra és a Kodor meredek partjai között kígyózik. Főnn a szorosokon, ahol a Guandra a Kodorda ömlik, a turisták gyakran sétáltak magukba, a szakadékokból érrefeljutó hegyi szél mézillatát. És ez a szél, ezt tudniuk kell, Szákenből érkezik érrefelé.

Száken ösödök óta áll, még abból a korszakból, amikor a tengerfenék fölemelkedett s szabaddá

GEORGI GULIA

Kaukázusi tavasz

Fordította: Szilágyi András

I.
tette azt az országot, amit ma Kaukázusnak hívnak. Senki sem tudja, hogy Szákenben milyen módon érkeztek emberek és hogy mi vonzotta őket ide. Egy azonban biztos: Száken évszázadok óta emberek lakják.

Egykor, vagy negyven évvel ezelőtt a szuhumi városi közigazgatás egyik hivatalnokai érkezett ide — egy heptikas. Friss levegőt és olcsó kecsketejet hajszolt. Az egyikkel tisztán és vendégszeretettel, a másikat is ingyen kapta meg. Ez az ember nagyon gyakran volt sőtélkedélyű és rosszkedvű. Ilyenkor okosabban tette mindenki, ha nem törődött vele. Néha éjszakákon keresztül nem aludt, hanem ült és egy nagy fűzbe irkált valamit. Beszélgetés közben nem valami hizelgő módon emlékeztet meg a cárról s a hercegekről s ilyenkor az emberek legszívesebben betartották a fülüket. Biztosan büszke és hajthatatlan volt és most béki/hetlensége miatt bünhődnie kellett. A paraszok megcserezték és mindenki tetséges szerint, segített rajta. A hivatalnok egyszer a hegyekben sziklasirra bukkan. Ez a lelet eszébe jutatta, hogy a környék emberei nem hiába szerették meg régtől fogva pont ezt a helyet. Mindezt elmondta házigazdának is, akik viszont a szomszédoknak mondták tovább. A szákeniek örvendezve értették róla, hogy az ember régtől fogva vörösbarba talajon él.

kat, hogy földjeiket és zöldségeiket szórják teli a szikla porrával, de tanácsát senki sem fogadta meg. Tavasszal a hivatalnok véromlést kapott és meghalt. Hagyatékában kéziratot találtak: „A szákeni vidék természetes foszforitjai“ címmel. Ez a kézirat sokáig kézről-kézre vándorolt, amíg végre, a szép kézírás ellenére, cigarettapapírnak használták el. Különbön a kézirat első oldala sokáig díszített egy olyan szákeni házat, ahol gesztenyedeszka vékony hasadéka ragasztották vele be. A házigazda fia kivilárolt leedott minden szót, ami ezen az oldalon állott; a komor, beteg ember szavai megragadtak emlékezetében...

Az öreg, száznegyven éves Saangeri Kanba úgy él a köztudatban, mint a szákeni történelem utolsó évszázadának élő megtestesülése. Élete egész folyamán Szákenből csak kétszer távozott el, először, amikor lopót lovát kereste, másodsor pedig, amikor, számtalan ivadékaival egyike számára a szomszéd faluba kérésként indult el. Az első kirándulásért törött lábbal jött, mert óva szokatadéka zuhant, a másodikkal lovát vesztette el, mert a hólavina agyonnyomta. És Saangeri megesküdt, hogy soha többé nem teszi ki lábát a faluból. Amint látják, Száken lakosai hegyi fészket ritkán hagyják el, és még ritkább talájk meg a völgyi vendégek az utat a falu felé.

A falutelek jegyzékében a múlt század kilencvenes évéig még szerepelt Száken, Szukov hadnagy, körzetparancsnok, akkor ér-

kezett érrefelé. Miután megismerkedett a helyzettel és meghallgatta az adóbehajlókat, akiknek semmi kéze sem volt hozzá, hogy a szákeni parasztok pár garasért kilenc szoros másszanak meg és nyolc hegyi folyót usszanak át — elhatározta, hogy Száken, mint nem létező, törlik a faluk jegyzékéből. Szerencsére, ennek a fontos állami aktusnak semmiféle komolyabb következményei nem voltak. Száken, a világtól elváru, büszkén és bevehetetlenül, mint ezelőtt, tovább állt.

Ez Száken rövid története. A mai Szákenről ki kell őszintén jelentésük, hogy nem valami különös falu.

Látogassák meg járásunkat — egyik falu hasonlít a másikhoz. Mind nagyok, szűpek és gazdagok. Itt több a traktor, mint a bioly. Az utcákon televíziómobilok száradnak olyan sebességgel, hogy néha egymás oldalait is leköröparják. Sok kolléktív gazdaság szemlyutót is szerzett magának. Egykorval az emberek gazdagok. És most hírtelen énkélték ez a szákeni kör. A járási pártbizottság sok titkára várta meg már miatta zavartan a fejét — Szákenről foglalkozni kéne. De hol fogják meg?

— Na jó, mondják maguk. hagyja békén Száken, írjon más falukról. Száken így, Száken úgy, hátramaradt, járhatatlan — egyáltalán minek kell ez magának? Ja, maguk könnyen beszélnek. Tegyük föl, hogy ez az én születési helyem? Na lássák, most már maguk is igazat adnak nekem, hogy a beszédet éppen Szákenre

terelem. A többi faluknak van elég elbeszélője, azon kívül elbeszélés nélkül is elég híresek.

Szákeni szokás szerint tulajdonképpen be kéne mutatkoznom. Születtem... O, ez az átkozott Száken! Mindjárt az első szónál pirulnom kell miatt. Az ember élete — és ezt mindenki tudja — a születésével kezdődik. Tulajdonképpen mikor is születtem? A régi szákeni kalendáriumban az áll, hogy hat hónappal az orosz-japán háború tudomásulvétele után pillantottam meg a napvilágot. Könynyű meghatározni e háború végét és elejét. De ki mondja meg, hogy mikor érkezett e háború híre Szákenbe? Van még egy ismeretlen, ami meghatározza e fontos dátumot. Ahogy kiderült, születésem után négy évvel rengeteg hó esett. Ez a havas esztendő 1911-ben volt. Tehát kiszámíthatják: három év kellett ahhoz, hogy amíg a háború híre Szákenbe érkezett, s ezek voltak életem első hónapjai.

Mint sok parasztygyerek, a baromokat őriztem én is s ahogy mondani szokták, a természet könyvét olvastam. Igazi könyveket csak a szovjetidőben kezdtem el olvasni, amikor fölso ajkamon már kiütközött a legényitoll.

1933-ban ismét visszajöttem Szákenbe, de akkor már igazi festő voltam. De hogy nevezték Szákenben, amikor megtudták, hogy magamnak milyen foglalkozást választottam. De mikor lefestetem néhány falusi lakost, a nevetés megszünt és a helyét csodálkozás váltotta fel. 1947-től ez tavaszát ismét Szákenben töltöttem. Földieim akkor értesültek második foglalkozásomról. (Az öreg Kanba írónak nevezett engem és nagyon büszke volt erre.)

De most nem rólam lesz itt szó, hanem a tavaszról, a szákeni tavaszról... (Folytatjuk.)

A belgrádi illegiális tanácskozás résztvevőinek levele a Jugoszláv Kommunista Párt Központi Bizottságához

SAFTA. — A TASS jelenti, hogy a „Rabotnicesko Dejo” című lap Belgrádból kapott levelet közöl. A levélből kitűnik, hogy folyó év október 11-én 104 kommunista és Jugoszlávia különböző vállalatai és intézményeinek képviselői pártkonkurrív állampolgár elkezletet tartott. A résztvevők megválasztották a Jugoszláv Kommunista Pártban és az országban uralkodó helyzetet, a Jugoszláv Kommunista Párt K. B. tagjaihoz levelet intéztek, amelyben rámutatnak arra, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt K. B. helytelen és káros politikája nagy elégedetlenséget vált ki a széles néptömegekben.

A levél elmondja, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt Központi Bizottsága, az utóbbi években tanúsított magatartása nem csak a marx-leninai vonalról való elhajlást jelenti, de elárthatja az ország dolgozóinak létérdekeit.

A vezetőség, amelynek hibájából a Jugoszláv Kommunista Párt elszegényedett és megszűntette együttműködését a többi kommunista pártokkal, egyáltalán nem érzi magát felelősnek a beállott helyzetért, hanem ellenkezőleg, úgy véli, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt létezése és fejlődése a jelenlegi viszonyok között.

Pártunk vezetőségének a Tájékoztató Iroda határozata után elfoglalt álláspontra azt mutatja, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt K. B. tagjai inkább törekeznek személyi hatalmak megőrzésére, mint az előállított helyzet megjavítására.

A párttagok és pártkonkurrív polgárok tömeges letartóztatása azt mutatja, hogy a Ju. K. P. K. B. és főleg Rankovics, hitlerista módszerek alkalmaznak még azokkal szemben is, akikről csak gyanítják, hogy helyeslik a Tájékoztató Iroda határozatát.

Arso Jovanovics tábornok kegyetlen meggyilkolása és azok a nevetséges kitalálások, amelyek úgy ábrázolják be, mint ha Romániába akart volna szökni, a Ju. K. P. K. B. ésszerűségének hiányát mutatja.

A Központi Bizottság tagjai állhatatosan tovább mélyítik a sz. kadékat pártunk és más demokratikus országot kommunista pártjai és különösen a Szovjetunió Kommunista (b.) Pártja között és abba az utopisztikus gondolatba kapaszkodnak, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt létezhet a többi kommunista pártokkal való együttműködés nélkül is.

Mind ezek azt mutatják, hogy a Központi Bizottság tagjai nem tesznek különbséget saját érdekeik és a párt érdekei, valamint Jugoszlávia összes dolgozóinak érdekei között és nem akarnak egységet a testvéri demokratikus országok kommunista pártjaival és a Szovjetunió Kommunista (b.) Pártjával, Jugoszlávia népei nem azonosíthatják magukat a Jugoszláv Kommunista Párt Központi Bizottsága ezen egységben való tevékenységével. A jugoszláv kommunisták ellene vannak az ilyen politikának, ellene vannak azoknak, akik a terror eszközhöz folyamodva a Jugoszláv Kommunista Pártot a trockizmus és a revizionizmus útjára taszítják.

Azonban Tito és csoportja — mondja a továbbiakban a levél — meg a janicsárjaival sem tudja szétválasztani a Párt haladói és egészséges erőit. Vádoljuk a Jugoszláv Kommunista Párt Központi Bizottságát, hogy meghamisítja a valóságot a Tájékoztató Iroda határozata után az országban előállított helyzetet. A Jugoszláv K. P. Központi Bizottsága tevékenységének „elismerte” és „üdvözölte” egyes munkás csoportok részéről, amelyek nap, mint nap megfoltítják az újságok hasábjait, nem felelnek ki a dolgozók akaratát, hanem előre megtervezett és kékony-szerített meggyilkolásokat.

A szüntelen megrettent büntető, a nyílt fenyegetések és mindazoknak az eltávolításra, akik nem ismerik el Titonak és csoportjának politikáját, azt mutatják, hogy a proletariátus diktatúrája helyett Jugoszláviában egy árulókiből álló vezető csoport diktatúrája uralkodik. De ez nem lényegtelen az ország kommunis-

táit, hogy tévovázás nélkül ne folytassák egy ilyen vezetőség megdöntésére és új vezetőség választására irányuló erőfeszítéseiket.

A Jugoszláv Kommunista Párt Központi Bizottsága figyelmen kívül hagyta a Párt tömegei és a nép ellenállását. A Központi Bizottság azt hiszi, hogy Rankovics megtörté szervezte meg tudja a nép ellenállását akadályozni. Azokban semmiféle ter-

Tiltsák el a tudomány felhasználását népelien, békét veszélyeztető célokra — javasolta a szovjet küldöttség az „emberi jogok nyilatkozatának” vitájában

A Tass hírgyűjtemény beszámol arról, hogy az ENSZ szociális, humanitárius és kulturális bizottsága november 25-én megkezdte az emberi jogok nyilatkozatáról előterjesztett javaslat vitáját.

Figyelemreméltó módosítási indítvánnyal állott elő a szovjet küldöttség a nyilatkozattervezet 25. pontjával kapcsolatban, mely azt mondja: „minden embernek jogában áll résztvenni országának művelődési életében, részesülnie a művészet örömeiben és használni a tudományos megvalósításokból”. A szovjet küldöttség azt javasolta, hogy ehhez fűzzék hozzá az alábbiakat: „a tudomány fejlődésének a haladást, a demokráciát, a békét ügyét és a népek közötti együttműködést kell szolgálnia”.

A javaslat alátámasztására Pavlov szovjet kiküldött egész sor ténnyel említett meg, idézve a szovjet művelődést, tudomány és művészet virágzására vonatkozó számadatokat. A szovjet megbízott példákkal bizonyította be, hogy a Szovjetunióban a tudomány és művészet élvonalbeli kérdés. Rámutatott arra, hogy a szocializmus országában a tudományt és művészetet a nép szolgálatába állították, ellentétben a kapitalista országokkal, ahol a művelődés szétesőben van. Ezekben az országokban a művészetnek a gazdagok szűkkörű „elitjének” szeszélyeit kell kielégítenie. Itt a művészet eltávolodva a néptől, elkorcsosodott. Ami a tudományt illeti, azt ezekben az országokban

sem tarthatja vissza a dolgozókat abban az elhatározásukban, hogy eltávolítsák a vezetőséget, amely az árulás útjára vezeti őket.

A belgrádi vállalatok és intézmények kommunista és pártkonkurrív munkásainak és tisztviselőinek illegálisan tartott kibővített ülése — mondja a levél befejező része — egyhanguan elítéli a Ju. K. P. Központi

Bizottsága tevékenységét és követeli az eltávolításukat.

Üdvözöljük a Tájékoztató Iroda határozatát és felszólítjuk az összes dolgozókat, kommunistákat, a Kommunista Ifjúsági Szövetség tagjait és a pártkonkurrívokat, hogy kövessék példánkat.

Halál a fasizmusra, szabadság a népeknek!

katonai célok szolgálatába állították. Így például az Egyesült Államok egyes katonai laboratóriumokká alakították át; az USA hadserege és tengerészei támogatja pénzügyileg ezeket az egyetemeket. Pontos számadat is idézett, elmondta, hogy 1947-ben 96 millió dollárt juttattak az amerikai egyetemnek katonai kutatások céljára. 1947-ben és 1948-ban 2400 új egyetemi végzetett osztottak be a haditengerészet által fenntartott tudományos kutatóiroda különböző ügyosztályaira. Ilyenformán a tudományt és a tudományos intézményeket teljességgel a támadás szolgálatába állították. Ez pedig a népek érdekeivel ellentétes és veszélyt jelent a békére és biztonságra.

Azt a szovjet javaslatot, hogy tiltsák be a tudomány felhasználását támadó célokra, támogatta Lengyelország, Ukrajna és több más ország küldöttsége.

Az Egyesült Államok, Franciaország, Anglia, Kína, Chile és más országok megbízottai ellenkeztek az ajánlattal. Ezek az urak odáig merészkedtek, hogy azt állították: a szovjet javaslatban szereplő „demokrácia” kifejezés, a szövegében „nem kívánatos politikai értelmezést ad”.

Az angol-amerikai blokknak sikerült elérnie a szovjet javaslat visszautasítását. De ezzel ismét csak azt bizonyították be, hogy szegénytelenül tartanak a támadó politikájuk mellett.

tározata megállapítja, hogy ennek oka abban keresendő, hogy „a francia nép sohasem lesz hajlandó háborút viselni a Szovjetunió ellen”.

„Az ilyen üldözések — hangsúlyozza Franciaország érdekeit.

A Nanking előretén fekvő

Peng-Pu-t támadja a kínai felszabadító hadsereg

NANKING — A France Presse közlése szerint a kínai néphadsereg megkezdte támadását Peng-pu város, fontos vasúti csomópont ellen, amely Nanking és Szucsau között a félúton van. M. közben Szucsau körükerítése befejeződött, a néphadsereg más hadosztályai Szuncien vidékén újabb ellenséges csoportot tettek harcképtelenné. Szombaton a népi erők megkezdtek támadásukat a Peng-puól 40 kilométerre levő Kuch város ellen. Más jelentések szerint Kuomintang-Kína vegyes katonai tanácsa pénteken elhatározta, hogy katonai személyzetet eltávolítja Nankingból Honkongba, azzal, hogy ez utóbbi helységből majd tovább telepszik dére.

A Kuomintang katonai körrel beismerik, hogy a helyzet „nagyon súlyos” és a Szucsau környékén elfoglalt városok a néphadsereg számára lehetővé teszik Pengpu felszabadítását.

A három nagy város. Peking, Tientsin és Nanking felszabadításáért folyó csata változatosan hevességgel tovább tart. A Kuomintang-csapatok egymás után adják meg magukat vagy szöknek át a néphadsereg soraiba.

Az „Uj Kína” hírgyűjtemény jelentése szerint — Szucsien város felszabadítása alkalmával a kínai néphadsereg több mint 11 ezer

lyozza a határozat — a tárgyalás bizonyítja, hogy a kormány, melynek politikája a Ruhr-nak a nacik kezébe való visszaadását okozta, kész végrehajtani az amerikai imperialisták utasításait. Ezek nem tükölik a Franciaország, Nyugatnémetország és Franco-Spanyolország szövetségére alapított, háború előkészítő terveket.

A Politikai Iroda felhívja az összes dolgozókat és a Köztársaság valamennyi hívét, egyesítésük érdekében a béke védelmében, a Kommunista Párt körül, mely a háborús uszítók elleni harc élén halad. A Politikai Iroda súlyosan elítéli a kormány megtorlásait, a maguk és gyermekeik kenyerét védelmező jászok ellen. A Francia Kommunista Párt vezetősége rámutat arra, hogy a bányászsztrájk más szakmák munkásait már sikerhez juttatta. A sztrájk arra kényszerítette a kormányt, hogy kielégítse a villamosági üzemek követeléseit és tárgyalásokat folytasson a kikötő munkásokkal.

„De, miért kell növekednie a landon a többi dolgozók szolidaritásának a bányászokkal — állapítja meg a határozat. — A bányászok sztrájkja az egész munkásosztály érdekeit védelmezi a kormány ellen, mely nyíltan elárulja Franciaország érdekeit.

SZÁZEZER MUNKÁS SZTRÁJKOL SANGHAI-BAN

A „France Presse” arról ad hírt, hogy Nankingban az ostromállapot kihirdetése óta már másodszorban es-közölnek tömeges letartóztatásokat.

Igy a legutóbbi letartóztatások során őrizetbe vették a nankingi egyetem 40 diákját és tanárát.

Honkongból jelenti a Rador, hogy a szigorú ostromállapot ellenére. Sanghájban több mint egy hónapja 100 ezer munkás sztrájkol.

A közlekedési tilalom életbe lépése óta a Kuomintang-kormány a legvadabb terrort alkalmazza. A rendőrök nyomban agyonlövölk a letartóztatott munkásokat.

A Kuomintang-hatóságok Tientsin és Tangku kikötőkben minden hajót lefoglaltak a menekülő hadsereg elszállítására. Seng Fang felszabadítása következtében a Kuomintang nemcsak Sangháj, hanem Kwan, Ching Wan Tao környékén lévő csapatait is menekíti.

Ítélet a csehszlovákiai kemkedési perben

A Rador beszámol arról, hogy a pozsonyi törvényszék meghozta ítéletét a 22 kém és szabótör bűnperének ügyében.

Közülük 14-en hazárulást követtek el. Koszik Imrich főbűnös 30 évi fegyházra, Frantsek Dinka és Jan Macsak vádlottakat egyenként 15 évi börtönbüntetésre ítélték, a többiket különböző börtönbüntetéssel sújtották, 8 vádlottat pedig felmentettek.

A törvényszék megállapította, hogy a fővádlottak: Koszik, Dinka és Macsak közvetlen összeköttetésben álltak az amerikai kém-szolgálattal amelyet titkos tájékoztalással láttak el.

Más híradás szerint a prága törvényszék ítéletet hozott az ugynevezett „Cseh-komité” bűnpernek ügyében. A vádlottak összeesküvés szöttek és kémkedtek amerikai megbízók számára.

Jaroslav Hotz fővádlottat, aki a vádirat szerint megölt Schramm

őrnagyot, a cseh szabadságharcosok volt vezért, 8 évköztársával együtt halálra ítélték.

Időjárásjelentés

Nyugat-Európától az Alpokon és Kárpátokon át a Szovjetunió körzepső részéig magas légnyomás uralkodik, melynek déli oldalán hideg levegő szivárog az alsó légrétegekben az orosz síkság felől a mi vidékünk felé, míg a magasabb légrétegekben enyhébb légtömegek foglalnak helyet. Emiatt az időjárás általában borús, csapadékos, de további alakulása bizonytalan.

Várható időjárás kedd déltől Gyenge keleti szél, a felhőzet helyi jéles felzakadozás, enyhe köd, több órán keresztül, később időnként helyenként havazás, esetleg havazás. Éjszaka hideg idő, nappal 0 és 3 fok között.

V. LAGOSSAG 3

A Francia Kommunista Párt Politika Irodájának határozata:

A bányászok sztrájkja az egész francia munkásosztály érdekeit védelmezi

PARIS. — A Tass hírgyűjtemény beszámol arról, hogy a Francia Kommunista Párt politikai irodája november 26-án határozatot fogadott el, üdvözölve a Francia Kommunista Párt parlamenti csoportját és elnökét, Jacques Ducloszt azért, hogy a nemzetgyűlésben erőteljesen leplezte Jules Moch és a kormány kommunistaellenes terveit.

„Ezzel — mondja a határozat — be van bizonyítva, hogy a kormány csapást akar mérni a Kommunista Pártra és ugyanakkor folytatni és fokozni kívánja a nemzeti érdekek elárulásának, az elszegényítésnek és a dolgozó emberek elleni megtorlásnak politikáját.”

Visszautasítva azt a javaslatot, hogy alakítsanak parlamenti bi-

zottságot valamennyi párt anyagi forrásainak és tevékenységének ellenőrzésére, ebbe beleértve a RPF-t (De Gaulle pártja), a többséghez tartozó képviselők beismerték, hogy pártjaik nem hatják nyilvánosságra jövedelmi forrásaikat. Ugyanakkor a Kommunista Párt — a függetlenségi és a nemzeti érdekek védelmezője — az egész nép előtt feltárhatja jövedelmi forrásait.”

A Politikai Iroda határozott formában tiltakozik a Francia Kommunista Párt ellen intézett támadásokkal szemben. Az Iroda rámutat arra, hogy a kormánynak szándékában áll minden eszközzel letörni a Kommunista Párt által folytatott békét védelmező politikát, a Párt tagjainak üldözése útján. A Politikai Iroda ha-

FIGYELEM! **FIGYELEM!**

Könyvajándékot

nagy vásztekben, leszállított áron csak

KOVÁTS KÖNYVKERESKEDÉSBEN

M. rcius 6-utca 3. (Szentegyház-úton)

Hírek

VILAGOSSÁG

Szerkesztőség: Kolozsvár, Szabadságtér 23. szám. II. emelet.

Kiadóhivatal: Brassai-utca 7. Telefon 19-11.

Felölös szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt. Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatok: 100 lej. Előfizetési díja 5000 lej. Postafelraképzési csekk száma 40.625.

A Művészeti Intézet

képzőművészeti tagozatára jelentkezettek gyakorlati vizsgáján vagyunk. Fiatalok ülnek rajztáblára szegzett papíros előtt, kezükben szénrudacs-kával és Beethoven titáni fejét rajzolják. Munkás és parasztszülők gyermekei, akiket meleg szeretettel és örömmel fogadott az Intézet, amelynek fő célkitűzése a dolgozók rétegeiből származott tehetségek tanítása. A vizsga igen nehéz: szoborról jó fejlet kell rajzolni, méghozzá ilyen jellegzetes fejlet.

Csendben, lábujjhegyen járunk a rajzolóknak között. Elmélyült arcok, sok gyors, ügyes kéz, s művészlátású éles szem, mely felfedezi az arcban a karaktert és a jellegét. Falusi viseletű fiatal fiú mellett állunk meg egy bírálóbizottsági taggal. Szólanul int fejével a fiú felé, s mosolyog. Büszke erre a jelentkezőre, egyre a sok közül, aki nem ismeri Beethoven s rajza mégis teljes hűséggel és művészettel érzékelteti a beethoveni nagyságot, a lélek mélységét és traumáját. És Beethoven arcának felségesen zord kifejezése úgy elevenedik meg a fiatal falusi fiú szénrudacsokja alatt, mint ha ez az őszintes tehetség mindig őt rajzolta volna és ismerné muzsikáját és életművét.

A zsűri véleménye: nagyszerű anyag jelentkezett a felvételre. És ami még nagyobb öröm az előre törekvő népi elemek gyermekei sorából való csaknem valamennyi.

AZ ÁLLAMVASUTAK VEZÉRGAZGATÓSÁGA közli, hogy a CFR hálózatában szereplő Félix-fürdő állomás a jövőben a „Május 9-i győzelem fürdőhely” elnevezését viseli.

A KOLOZSVÁRI TÁRSADALOMBIZTOSÍTÓ PÉNZTÁR gyógyszertára és raktárai részére rács készítésére árlejtést hirdet. Az árlejtést 1948 december 9-én délután 2 órakor tartják meg a pályafzők jelenlétében. A munkafeltételek megtekintendők a pénztár 66 számú szobájában, ahol megfelelő felvilágosításai is rendelkezésre vannak.

MOZGALMAT INDITOTT A SEPSISZENTGYÖRGYI SZABÓIPARI MUNKÁSSÁG nagyrésze, szabónari termelőségvetkezést létesítésére. A mezei Szakszervezeti Tanács és a hatóságok emellett támogatják a szabóipari munkásság mozgalmát.

A NAGYVÁRADAI SZABÓTÁRS-BIROSÁG 45.000 lej pénzbírságra ítélte Illés Etelka helyi kalapkészítőt, mert számla nélkül adta ki az árut és a vizsgálat alkalmával nem tudott felvilágosítást nyújtani a raktáran levő 700 méter anyag hovatartozásáról.

NAGYOBBMENNYISÉGŰ RIZST LOPTAK a biharmegyei Atyás községben Poinariu György és Niclu Aurel. Lakat alá kerültek.

NAGYHORDEREJŰ UJTAST VEZETETT be Parvu Gheorghe munkás, a grozavesti gyár osztályfőnöke. A nagy légnymóssal dolgozó pumpák számára eddig külföldről behozott alkatrészt készített. Az alkatrész gyártásával évi 800.000 lejt takarít meg az állam.

A FELSŐBÁNYAI DOLGOZOK a november 7-1 szocialista munkaverseny alkalmával 5 százalékkal több ötmot, 12 százalékkal több ezüstöt és 31 százalékkal több rezet termeltek, az előírt mennyiségnél.

KILÉNC MOZGÓKÉPSZINHÁZAT ALLAMOSÍTOTTAK Szilágy megyében. Az államosítás folvómán nyolc helyiséget jelöltek ki újabb mozgóképszínházak létesítésére.

Központi levélű különbéjárta, azonnal bekölözhető jó butorozott szobát keresek. Cim a kiadóban

A Ro-áni Demokratik Nők Szövetségének Kolozs megyei Szervezete
1948 december 1-1 kezdettel a következők:
tanfolyamokat
Indítja:
Fehérmű, felöltés és gyermekruha szabás, s: kalapcsipke-feldolgozás.
Jelentkezni lehet minden nap délután 11-1 és délután 4-5 óra között a Szabadságtér 10 szám alatti s ék az II. e. Gazdasági osztályánál.
119

Perzsléshez és szalmazsákba szalma
Állandóan kapható Barón vasútállomás 4 szám, a SZENAPIACON

Kovács Sándor
CFR nyugdíjas,
életének 75-ik évében, hasas szenvedés után elhunyt.
Temetése ma, hétfőn, délután 11-5 órakor, a házsongárdi temető nyíltkapójánál történik.
A gyászoló család

„POPULAR” mozgó Bátor és csavargó
Főszerepben: **ARTHUR HARRIS** és **Fernand GRAVEY**
Theophile Gautier regénye nyomán
Magyar feliratokkal
Kezdet: minden nap: 3, 5, 7 és 9 órakor

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavanként 3-5 lej. Legkisebb hirdetés díja 10 szög 30-50 lej. Állástkeresőknek szavanként 3 lej. Cim a kiadóban és jelzés hirdetéseknel 20 lej pótdíj fizetendő.

ADAS-VÉTEL

JOKARBAN levő férfiruhákat, női és férfikabátokat veszek. Universal, Malom-utca 6. Gy. 223

ELADO vasrámás ágyszórony, párnák, férfi télikabát. Szondy-utca 28. 6879

BALLONT, télikabátot, ruhákat veszek magas árban. Hirsch, Bolyai-utca 4. 6710

SIBAKANCSOT veszek, 39-est. Unió-utca 3. Kozmetika. 6705

3.5x4 METERES csipkefüggöny, kifogástalan állapotban, 41-es új bekancs, két nyest, sötétkék kosztüm, eladó. Bethlen 18. 6703

VESZEK cipőt, bakancsot, ruhá-neműt, bármilyen állapotban. Hivásra hához megyek. Veress, Magyar-utca 44. 6701

KÁLYHA eladó, „Coburg 2”, szénre, fára, samottbetétes, folyton-éző és kis kerek öntöttvas, karikás, főzésre is alkalmas. Józsa Béla (Vasvári)-utca 3. (Déli órák.) 6898

MOTORKERÉKPÁR, 200 köbcentis DKW, kitűnő állapotban vadonat-új külső-belső tartalekumikkal, eladó. Pókálnál, Józsa Béla-utca 11. 6897

ELEGÁNS, modern, kombinált szoba eladó. Május 1. utca 6., ajtó 1. 6932

EGY kombinált, mély gyermekkosci, jókarban 4000 lejért eladó. Cim: Gábor Áron 18., a Dermatánál. 6882

KUKORICA és kukoricaháncs eladó. Bolintineanu (Kölcsesi)-utca 15. 6896

PERZSÁK, új damasztabroszok, középtermetre csikóbunda, 12 személyes desszert ezüst, menzasszonyi ruhának alkalmas gyönyörű estélyi ruha, eladók. Széchenyi-tér 19., II. emelet. 6946

EGY jókivitelű, modern díó telepháló, kombinált szekrény, szalonasztalok, toilett tükör, sürgösen eladó. Dézsma-utca 2., asztalosműhely. 6944

EGY ultramodern, kombinált szoba jutányos áron eladó. Dávid Ferenc-utca 6., hátul az udvarban. 6943

EGY jókarban levő körísa telepháló, sürgösen eladó. Fellegvári utca 22. földszint. 6944

ELADÓ 1 darab 220 Volt, 1500 wattos villamos kályha, egy darab 12 cölös vörösrézhegyer, nikkelezett sárgaréz csapteleppel. — Értekezni Dézsma-utca 2. 6944

EGY darab hármasszekrény és egy darab egyajtós szekrény, mosdó és székek eladó. Szappan-utca 8. Bar-tosnál. Gr. 63

TÖLTÖTOLLJAVÍTÁS, eladás, felelőség mellett. Méder Ferenc, Molotov 22. Gy. 3

EGY kis üzleti pult és egy nagy asztal eladó. Érdeklődni Május 1-utca 25. 6350

ELADO egy kétszemélyes kaio-taszepi ágylégitő. (Unió-utca 10.) Ház-felügyelő. 6951

FEKETE zongora, jóhangu, jóállapotban és egy konyhaberendezés, eladó. Traian 5. 6906

VESZEK 35, 36, 39, 40-es bakancsot vagy sibakancsot. Déli órákban, Jókai-utca 12., ajtó 6. 6913

FEHER báránycsizmát, 2 éves gyermek részére keresek, kifogástalan állapotban. Dosztojevskij-utca 12., Viktoria kötöttárugyár, Berger-né, 3 óráig. 6952

ELADÓ paplan, párna, pokróc, fogas és kották. Cim a kiadóban

MAJDNEM új, hordozható rádió-csón eladó. Telefon 23-04. 6953

INGATLAN-LAKÁS

SÜRGÖSEN keresünk ügyfeleink részére családi házakat, öröklakásokat, város bármely részében. lakásait elcseréljük, butorral átadjuk Vulcan ingatlanforgalmi, maszó iroda, Molotov 24. Telefon: 12-64 Gy. 224

KERESEK központi egy szoba, komfortos lakást vagy öröklakást. Ügyenkök kizárva. Ajánlatokat a kiadóba „Öröklakás” jelígre. 6902

CSALÁDI ház Györgyalvi-ut 126. alatt eladó. Érdeklődni Marx Károly 19. 6940

ELADÓ ház külön telken 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, Budapest Nagy Antal 101. szám alatt. Értekezni Cukorgyár-utca 67. Délután 1-től. 6955

BUTOROZOTT szoba kiadó helyvárosban. Meckeresést „Belvárosi” jelígre kiadóba. 6921

BUTOROZOTT szoba, középkorú nőnek vagy diáknak kiadó. Sincal (Hegedüs Sándor)-utca 15., ajtó 1. 6948

VÁRADON nagyalomás közelében új, kétlakásos modern, emeletes ház eladó vagy csehszlovákiai ingatlanra elcserélhető. Az egyik 3 szobás lakás azonnal bekölözhető. Érdeklődni Havlik Vince ügyvédnél, Oradea, Calea Republicii 10/a.

SÜRGÖSEN keresek egy komfortos, butorozott szobát, különbejárattal. fürdőszobahasználattal, központ közelében. Jól fizetek. — Telefon: 13-59. 6954

ALLAST KAPHAT ÖNÁLLÓAN jóléző háztartást alkalmazottat keresek azonnalra. Cim a kiadóban. 6863

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhák, fátyolok, koszorúk, szörmekepek kikölcsönzése. „Dahia Művirágyszalon”, Horea ut 35. Gy. 161

TÖLTÖTOLLT szakszerűen javítok felelőség mellett. Kaiakanj Malom-utca 8. 6713

EGY iskolásfiú, 12-14 éves korig, esőrendű, teljes ellátást és felügyeletet kaphat, családnál, természetesen Kiss dohánytözsde, Zapoia- és Helta-utca sarok. 6896

FOLYÓ évi decemboer 2-án autórészletű kurzus kezdődik amatőr, motorkerékpár és professzionista hallgatók részére. Jelentkezni Traian utca 26. Telefon 13-76 Gy. 231

BÉRZONGORA kerestetik Biztos hely Cim a kiadóban 6934

MENYASSZONYI ruha, fátyol és koszorú eladása és kölcsönzése nagy választékban az Orchideánál, Dózsa György-utca 22. F.

TEMESVÁRA Rata autó kedden, szerdán üresen megy, csatlakozni lehet oda, vissza, bármilyen szállításra. Érdeklődni Celluloid-gyár, Hosszu-utca 35. 6949

ELVESZETT a Budai Nagy Antal — Molotov-utca — Szabadságtér utvonalon egy jobbára való 38-as fekete bakancs. Megtalálóját kérjük, hogy jutalom ellenében adja le a Minerva-nyomda kapusánál, Brassai-utca 7. Gr. 64

Molnár & Moser
üres üvegeket veszünk
Mol-Mos laboratórium
Kolozsvár, Malinovszky-tér 13
Református Theologia épülete (115)

MA! TÁNCOS, ZENÉS FORUM
SZOVJETFILM
BALETTÁNCOSNŐ
Előad sok kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor
Vasárnap de előt 11 órakor **MATINÉ**
Pénteken szakszervezeti tagoknak 50% kedvezmény!

DECEMBER ELEJÉN JELENIK MEG
a Magyar Népi Szövetség 1949 évi naptára
MNSz tagoknak, lapunk előli előinek és vásárlóinak a szép kiállítású, négy színnyomású művészi beállítású eladott naptár CSAK 50 LEJ
Előfizetőink és vásárlóink szükségletüket jegegyeztessék elő bizományosainknál vagy áruházaiknál: „VILAGOS ÁR” és „FALVA KÉPE” kiadóhivatala, Kolozsvár, Brassai-utca 7.

A „CAPITOL” mozgó hétfő kezdette vetíti az onyai szeretet leppéldamutatóbb a
„Kis árva” c. magyar feliratos orosz filmet
Főszereplő: Európa legfiatalabb gyermekszínésze CARLETINA
Előadások kezdete pontosan 3, 5, 7 és 9 ór kor

400 ezer lejt osztottak ki a „Herbák János“ művek élmunkásai között

Külföldi jutalomban részesültek a munkásjuttatók és feltalálók

KOLOZSAR. — A „Herbák János“ művek dolgozóinak a november 7-i szocialista munkaversenyben kifejtett lendületes munkájuk eredményeképpen előállt haszon 25 százalékát november 27-én a délutáni órákban osztották szét az egyes osztályokon tartott értekezle-

ten. A verseny alatt elért értéktöbblet 50 százalékát beruházási, valamint üzemejlétszámokra fordították, 25 százalékából szocialis alapot létesítettek és míg a fennmaradó 25 százalékot a versenyben kitűnt élmunkások között osztották szét.

Ezalkalommal 400.000 lejt osztottak szét 159 élmunkás között. A cipőgyár 80 munkása 193.000 lejt, a talpgyár 26 munkása 67.000 lejt, a finom-bőrgyár 14 munkása 34.000 lejt, a műszaki osztály 25 munkása 72.000 lejt, a gépszíj osztály négy munkása 12.000 lejt és tíz tisztviselő 22.000 lejt kapott. Az egyes munkásoknak juttatott összegek közül a legkevesebb, 2000 lejt a leg több 4000 lejt volt.

Az élmunkások megjutalmazásán kívül a „Herbák János“ művek vezetősége külön nagyobb összegeket folyósított azoknak a munkásoknak, akik tapasztalataikat, szakismeretüket és munkájukat újítások és találmányok bevezetésére használták és ezáltal a termelés növekedését lendületes mértékben elősegítették.

A jutalomjegyzék átnyújtása alkalmával a Megyei Szakszervezeti Tanács kiküldöttjei, valamint a „Herbák János“ művek részéről megjelent képviselők az egyes osztályok összmunkásságának jelenlétében a szocialista munkaversenyek jelentőségét, az élmunkások, újítók és feltalálók szerepét, valamint a többtermeléssel előállított haszonnak a munkássághoz való visszajuttatását méltatták.

Traktorvezetésre és írni-olvasni tanítják egymást a kolozsi mintagazdaság dolgozói

KOLOZS — Analfabéta iskolát létesítettek az írástudatlanság felszámolására a kolozsi mintagazdaság képzetlenebb dolgozói. Török László, Pop Aurel, Pop Sacson, Simon Gergely, Zugrav Alex, Török Constantin, Bugret István és Csete Márton munkások az ottani elemi iskola tanítóival közösen oktatják az írni-olvasni nem tudó munkásokat. A nyolc munkás egyenként három-négy írástudatlant vett maga mellé és a legnagyobb szorgalommal igyekeznek tanulóikkal az olvasás és betűvetés tudományát elsajátítani.

Ezzel egyidejűleg traktorkiképző iskolát létesítettek a traktorvezetők számára. A tanfolyam résztvevőit elméleti oktatásban Zugrav Alex, a terepen gyakorlati oktatásban Zahan Traian, Ciumbrudean Stefan és Rusu Pompei vezetik.

December 25-re a Demokrata Nők Szövetségének szervezésével karöltve kulturális rendeznek. Egy szindarabot és néhány többszólamú énekszámot tanulnak be. Az előadás megszervezését, valamint az énekszámok és szindarab betanítását az UFDR szervezetének kulturális felőse, Zahan Mar ia végzi.

CIUMBRUDEAN ISTVÁN levelező.

Sülelmed dolgozó földművesei 112 százalékban teljesítették a napraforgómag begyűjtési tervet Tasnád és Kraszna lemaradtak!

ZILAH — A napraforgómag-fölösleg begyűjtése lendülettel folyik. Szilágymegyében e téren Sülelmed község dolgozó földművesei vezetnek, akik 112 százalékban teljesítették a begyűjtési tervet. A szilágycsehi járásban 110, a zilahi járásban 95, a nagykárolyi járásban 90, a szilágynagyfalui járásban 80 százalékban végezték el ezt a munkát. Tasnád és Kraszna járások ebben a munkában lemaradtak. Itt mindössze 60 százalékát gyűjtötték be a magfeleslegnek.

A begyűjtést akadályozza az a tény, hogy nem állnak megfelelő tárolóhelyiségek a begyűjtést végző állami vállalat, a Romcereál rendelkezésére.

Szabotáló zsiszes parasztlak a nagyváradi vegyes bíróság előtt

NAGYVÁRAD. (Tudósítónktól.) — Szalonta városában nagygazda hírében áll a 28 holdas Kádár család. S mint a nagygazdák általában, ahol csak tehetik, kivonják magukat az állam, a nép iránti kötelezettségek teljesítése alól.

Kádár Sándorné és fia Kádár Mihály, nem szolgáltatták be a gabonát. A bíróság előtt, hogy hatást keltsenek, szakadozott, rongyos ruhában jelentek meg. Igen ám, de a fia rongyokba szakadozott ruhája

rojttjai közül kivillant a drága pénzen vásárolt hófehér gyoicsing...

A népbírákkal kiegészített szabotázstanácsot nem hatotta meg ez a rosszul sikerült színészkedés. Kádár Mihályt 4 hónapi fogházbüntetésre és 10 ezer lejre ítélték, míg özvegy Kádár Sándornét, tekintettel előrehaladott korára, szabadságvesztés helyett 45 ezer lejt pénzbüntetésre ítélték. Amint kiderült, a rongyokba öltözött nagygazdáknak van miből fizessenek.

Segédápolónői tanfolyamot rendez a Vöröskereszt

KOLOZSVÁR. — A Román Népköztársaság Vöröskereszt Egyesületének kolozsvári fiókjá segédápolónői tanfolyamot rendez Kolozsváron. A tanfolyamon a következő feltételeknek megfelelő nők jelentkezhetnek:

Akik: 18 és 45 év közötti életkorúak. Négy középiskolát, vagy ennek megfelelő iskolát végeztek. (Egyszerűs gimnázium, háztartási iskola, 7 elemi osztály stb.)

A szükséges okmányok: állampolgársági igazolvány, iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat s ha a jelentkező kiskorú, szülői beleegyezés.

A felvételt vizsga előzi meg, melynek során a jelentkezőknek diktálás után kell írniuk, majd szóban egyszerű számtani műveleteket kell megoldaniuk.

Munkásbecsület

KOLOZSVÁR — Az öntudatlanság és munkásbecsület nem mindennapi példájával szolgált a napokban Forbenbaum Adolf vasgyári munkás. A „Herbák János“ művek pecsétjével ellátott, de név nélküli élelmiszergyűjtőt talált az utcán. Mindamellett, hogy a név nélküli élelmiszergyűjtőt nyugodtan felhasználhatta volna saját céljaira, leadta a „Herbák János“ művek mellett működő „Victoria“ szövetkezetnek azzal a kérésrel, hogy juttassák vissza azt a jogos tulajdonosának.

A gyár körözvény alapján a károsult munkást megtalálta, aki örömmel vette át elvesztett nek hitt jegyét.

A jelentkezőket vizsga előtt egészségügyi szempontból orvosi vizsgálatnak vetik alá. (TBC és vérvizsgálat).

A tanfolyam 6 hónapos, mielőtt a hallgatók továbbra is otthonaikban laknak. A Vöröskereszt ugyanis bennlakást nem létesít.

Új élet a bonyhai elemi iskolában

BONYHA (Levelezőnkől) — Iskolánk multját összehasonlítva a jelenlegi bonyhai iskolával, felmerhetjük azt a nagy különbséget, mely a mult és a jelen iskolatípusai között fennáll.

A bonyhai iskolát papok létesítették. Ők voltak itt az első tanárok, ők irányították az iskola szellemét. Az egészséges gyermekeseregéből a maguk misztikus gondolkodásmódjához hasonlóan gondolkozó embereket akartak nevelni.

De új szellemtől áthatott tanterők érkeztek Bonyhára, akik már ebben az új, egészséges szellemben nevelik növendékeiket.

Ez az átmenet nem ment azonban simán. Az iskolában is felütötte fejét az osztályharc szelleme. A régi és új tanárok, va-

lamint a tanulók között teret kezd hódítani a társadalom fejlődésének egyik mozgató ereje: a kritika és önkritika használata. A gyermekek nagyon érdeklődnek a Szovjetunióban uralkodó nevelési és tanítási szellem iránt. Örömmel gyűjtögetik az ARLUS képeket és tudják, hogy a szocializmus kiteljesedése számukra is új életet hoz.

A bonyhai iskola épületében román és magyar diákok tanulnak együtt. Közös bennlakásukban és konviktusukban is a legnagyobb szeretet uralkodik. Az új világ hasznos tagjai lesznek mindannyian azok, akik már a gyermekkorban a saját életükben megvalósítják a román-magyar barátság eszméjét.

A bonyhaiak tudják, hogy a

Szovjetunió példáját szem előtt tartó Népköztársaságunk. a RMP vezetésével, gyermekeink számára már teljes egészében megvalósítja azt az éltformát, melynek az új bonyhai iskola is kiinduló pontja.

SZIGETI MIHÁLY levelező.

MNSz kultúrest Kolozsváron

KOLOZSVÁR. — Amint már többször megírtuk, a MNSz kolozsvári I. kerületi szervezete igen szép teljesítményt mutatott fel a szervezeti munkában, különösképpen pedig kulturális téren. E hó 25-én este a Gyakorló Gimnázium dísztermében ismét egy igen tartalmas kultúrest rendezésével lepték meg a nagyközönséget, amelyen Dombi Imre városi közművelődési felelős megnyitó beszédét követően Sigmund Lajos főiskolai tanár szólott a népi színjátszás és a december 11-én kapott nyitó Alami Magyar Népművelődési Bizottságban rövid áttekintést a szabvány-mozgalmakról. Horváth Imre: „Hösnél többek“ című versét Szabó István szavalta, az V. kerület énekkara pedig Viznyai L. vezényletével „Isaszegi népdalok“ at énekelt. H. Takács Anna Székely népmese-előadása után Timonán Emilia szavalta a Szobotka András „Oeskó Terézhez“ című versét.

A kultúrest keretében a kerületi színjátszó együttese — névszerint: Szendrői Júlia, Jánossy Zoltán, Nemes Károly, Szabó István, Timonán Emilia, Polőcsi Antal, Török Károly, Székely Gábor és Szalontai Laskay Sándor, aki a rendezést is végezte — nem csak helyi közönségnek mutatta be, hanem Gredinár Aurél: „Huszonhárom éves volt“ című MNSz pályadíjat nyert színművét. Említésre méltó, hogy a szervezett nagy része első alkalommal látogatott színpadra, ennek előfeltétele a megfelelően nehéz darab eljátszásával igen meggyőzőleg a nagyözönség közönségét elbámulatosnak tartanak, ha ezt a tanulságos kultúrest a diákság számára is megismélték.

Munkaverseny

a kolozsvári állami üzletek és a „Victoria“ között

KOLOZSVÁR. — Munkaversenyt szervezett meg december 30-án tiszteletére a Clujul, Fierul és Somesul állami üzletek, valamint a Victoria szövetkezet közös versenybizottsága. A munkaverseny megszervezése az alkalmazottak körében vetődött fel, melyet a Magántisztviselők Szakszervezete támogatól hathatós mértékben. A versenyterv a következő feladatokat tűzte ki megvalósítás végett:

A munkafeyelem megerősítése érdekében az alkalmazottak számára viszonyítva a kérségek lecsökkentését és a fegyelmi kihágások megszüntetését tűzték ki feladatuk. Fokozott figyelmet jeltöl meg a versenyterv a vásárlási jegyzék kiállításánál előálló hibák kiűszöbölésére úgy a kiárusítókknál, mint az ellenőrkönl és a pénztárosoknál. Az adminisztrációs munkák jó elvégzése

ujabb pontja a versenytervezetnek. A kulturális élet fejlesztése érdekében ének- és tánc csoportokat szerveznek meg az alkalmazottak számára viszonyítva. Újabb könyvekkel bővítik a könyvtárakat, valamint nagyobb mértékű olvasásra ösztönzik az alkalmazottakat. Bevezetik a rendszeres újságolvasást, úgy az üzletekben, mint az irodákban. Kétfelteként cserélik a faliújság cikkeket. Esetenként 10 cikk körül a faliújság táblára. Az elsősegélynyújtás érdekében minden egyes üzletben gyógyszer- és közszer tartalmazó ládát állítanak be. Ugy a központnál, mint a fiókoknál rendszeresen grafikon vezetnek az eredmények jelölésére.

Az egyhónapos versenyben a „Clujul“ egy központtal és két fiókkal, a „Fierul“ egy központtal és egy fiókkal, a „Somesul“ egy központtal és egy

fiókkal, a „Victoria“ szövetkezet egy központtal és 17 fiókkal vesz részt. A Victoria szövetkezetnél a fióközletek nagyszámú bizonyára több nehézséget jelent a verseny helyes lefolytatására és az időnkénti eredmények ellenőrzésére, az állami üzletek kevészámú fiókjával szemben, de a versenybizottság ezt már eleve tekintetbe vette és úgy a versenyterv lefektetése, valamint a végeredményeknél pontozással való kiszámítás alkalmával kiűszöbölt a különbségeket.

Miután a versenyterv alapos kidolgozást nyert, a versenyben álló üzletek alkalmazottai lendületesen kapcsolódnak bele a nemcs versenyébe, mert tudatában vannak, hogy az ipari dolgozók áldozatos munkája helyes értekezési ipari termékek roájuk hóru.

A Világosság RÁDIO MŰSORA

A BUKARESTI RÁDIO ALLANDÓ ADÁSAI

A „Magyar Ora” adásainak időpontja a következő: Hétköznap reggel: 6.30, vasárnap 8.15. Hétköznap délután: 14.30, vasárnap: 13.30. Hétköznap este: 19 óra. Vasárnap este nincs adás.

A „Magyar Ora” déli adásait a 45.3 hullámhosszon, reggeli és esti adásait az 1875-ös hullámhosszon közvetíti. Minden délutáni időjárás-jelentést is ad.

A Román Adás hétköznapi állandó műsorszámait: Reggel 6 órakor. A műsor megnyitása, pontos időjelzés, hírek: 6.15: Munkásdalok, majd román zene hanglemezekről. 7.15: Hírek orosz nyelven. 8.00: Pontos időjelzés, az adás berekesztése. 13.00: Pontos időjelzés, vízállásjelentés. 13.25: Sajtószemle. 14.00: Hírek. 14.57: Időjárásjelentés. 15.00: Tözsdei hírek, majd a másnap műsor ismertetése, pontos időjelzés, az adás berekesztése. 18.00: Az adás megnyitása, pontos időjelzés. 18.45: Kulturkrónika. 19.30: Pontos időjelzés, hírek. 22.15: Hírek orosz nyelven. 22.20: Sporthírek. 23.30: Hírek, majd hanglemezek. 24.00: Pontos időjelzés, az adás berekesztése.

19.30-tól 21.30-ig a Rádió Románia Libera 48.3 hullámhosszon a külföld számára közvetített adásait, 19.30-kor orosznyelvű, 20.00-kor németnyelvű, 20.30-kor franciayelvű, 21 órakor pedig angolnyelvű műsort ad.

BUDAPEST I.

ALLANDÓ MŰSORSZÁMAI:

5.30 Hajnali muzsika. Hanglemezek. 6.30 Falurádió. 6.45 Reggeli torna. 7.00 Hírek, műsorismeretetés. 9.55 Áttelepítési kormánybiztoság közleményei. 10.00 Hírek. 12.00 Hangszó, hírek. 14.00 Hírek. 15.15 Rádióiskola. 15.55 Műsorismeretetés. 17.00 Hírek. 17.50 Hírek oroszul. 20.00 Hírek, sporthírek. 20.20 Hírek németül. 22.00 Mit hallunk holnap. 24.00 Hírek magyarul. 24.10 Hírek franciául. 0.20 Hírek angolul.

Dej, november 27

BUKAREST

BUKAREST I.: 14.00 Hírek. 14.15 Hangemezek. 14.25 Ionel Dumcu zenekara folytatja műsorát. 14.57 Időjárásjelentés. 20.00 hírek. 20.15 Tatjana Krascsenko, a moszkvai Állami Filharmonia tagjának zongoraszáma. 20.45 Hanglemezek. 21.00 „Ormenyország”, a Szovjet Szocialista Köztársaság évtordulója. 21.30 Sporthíradó. 21.40 Liana Pasquali — hárfaszáma. 22.00 Hírek. 22.15 Hanglemezek. 22.25 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Mihail Stibei műsorszám. 22.50 Könnyű zene.

BUKAREST II.: 14.00 Hírek. 14.15 George Marcea énekszámai. 14.35 Hangemezek. 18.00 Román időjelzés, román és szovjet dalok. 16.30 Orosz nyelvű folyóirat. 19.00 Hangemezek. 19.10 Orvosi tanácsadó. 19.25 Hanglemezek. 19.30 Az iskola felőrája. 20.00 Operast: Csajkovszkij: „Eugen Onegin” című operája. 22.00 Hírek. 22.15 Seidmann S. szakszofonozik, Betty Baron ütyül és Gnyj Stuposec havi gitárkoncert. 22.45 Hangemezek. 23.00 Hanglemezek. 23.30 Hírek. 23.35 Hangemezek. 23.50 Hangemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.30 Falurádió. 8.20 Reggeli zene. 9.00 Háztartási tanácsadó. 9.15 Hangemezek. 10.00 Szalonzene. 13.15 Indian népzene. 14.00 Termelési Híradó. 14.15 Asztali muzsika. 15.15 Házi együttes játszik. 16.00 Rádióiskola. 17.00 Előadás Pucciniről. 17.40 Petőfi kora. 18.10 Szovjet napok — szovjet emberek. 18.20 Hanglemezek. 19.10 A Harmonia művészegyüttes. 19.40 A hajdudohányi gyermekvígros. 20.30 A Falu Hangja. 21.35 Magyar muzsika. 22.40 Jazz-lemezek. 23.10 Hangos Ujság. 23.50 Hanglemezek.

BUDAPEST II.: 18.00 Ótóra tea. 19.30 Operarészletek. 19.45 A Falu Hangja. 20.00 A rádió népiszkolája. 20.30 Sporthíradó. 21.00 Magyar nóták. 21.30 Szabadegyetem. 22.15 Mi történik a világgazdaságban? 22.30 Orgonahangverseny. 22.55 Szóbeszéd zene.

Dej, november 30

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Hangemezek. 6.30 Hangemezek. 7.05 Hangemezek. 7.15 Orosz nyelvű híradó. 7.20 Hangemezek. 7.33 Hangemezek. 13.02 Munkásdal. 13.05 Hangemezek. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Victor Predescu zenekara játszik. 14.15 Hangemezek. 14.25 Victor Predescu zenekara folytatja műsorát. 14.57 Időjárásjelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Constanta Badescu énekel. 20.30 Színházest. 21.30 Sporthíradó. 21.35 Román népzene. 22.00 Hírek. 22.15 Hangemezek. 22.25 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Beethoven szonáta-ciklus.

BUKAREST II.: 14.00 Hírek. 14.15 Rossini fuvósquartette. 14.35 Hanglemezek. 18.00 Hanglemezek. 19.00 Hanglemezek. 19.10 Sajtókrónika. 19.25 Szovjet könnyű zene. 19.30 Hangemezek. 19.35 A Rádió Szabadegyeteme. 19.45 Munkásdalok. 20.00 Közvetítés az „Atheneul Roman”-ból. Szünetben: Részletek „Romeo és Julia” szivtűből. 21.35 Nicolae Radulescu brácsázik. 22.00 Hírek. 22.15 Lucian Grozdea énekel. 22.45 Könnyű zene. 23.00 Hanglemezek. 23.30 Hírek. 23.35 Könnyű zene. 23.50 Román népzene.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.30 Falurádió. 8.20 Reggeli zene. 9.00 Előadás. 9.20 Orosz hanglemezek. 10.00 A Postászenekar játszik. 13.15 Déli hangverseny. 14.00 Andris Józsa Béla elbeszélése. 13.20 A házi együttes hangversenye. 15.15 Hanglemezek. 15.30 Ifjúsági énekkarok. 16.00 Rádióiskola. 17.00 Felfedezők és feltalálók. 17.30 Kopeckij Alajos orgonái. 18.00 Szovjet napok — szovjet emberek. 19.10 Hanglemezek. 19.45 Világhíradó. 20.00 Külföldi hanglemezek. 21.35 Bastille: Karinty Ferenc rádiójátéka. 22.50 Beethoven: Cavatina, hangemezek. 23.25 Magyar nóták. 24.00 November hónap rádiókrónikája. 24.45 Operakórusok.

BUDAPEST II.: 18.00 Táncczene. 19.00 zenei Ujság. 19.15 Hangos híradó. 19.30 Ona-o Barbetti hegedű. 19.50 Debussy-hangemezek. 20.00 A Falu Hangja. Móricz Zsigmond: Boldog ember című regényének rádióváltozata. 20.30 Orosz művek. 21.30 Szabadegyetem. 22.15 Kiváncsi mikrofon. 23.30 Hanglemezek.

Szerda, november 1

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok. 6.30 Hangemezek. 7.00 Hangemezek. 7.15 Hírek orosz nyelven. 7.20 Hangemezek. 7.30 Közlemények. 7.33 Hangemezek. 13.00 Közlemények. 13.02 Munkásdal. 13.05 Budisteanu Ionel zenekara játszik. 13.25 Sajtószemle. 13.30 A hangverseny folytatása. 13.55 Közlemények. 14.15 Hangemezek. 14.20 Közlemények. 14.25 A hadsereg órája. 14.55 Közlemények. 15.00 Időjárásjelentés. 15.03 Műsorismeretetés. 20.00 Közvetítés az Atheneulból: Tatjana Krascsenko szovjet zongoraművész hangversenye. A rádió szimfonikus zenekara hangversenyének keretében. 21.45 Filmmzene. 22.00 Hírek. 22.15 Hangemezek. 22.20 Közlemények. 22.25 Hírek orosz nyelven. 22.30 Hanglemezek.

BUKAREST II.: 13.00 Időjelzés, hangemezek. 13.15 Szovjet hangemezek. 13.35 Hanglemezek. 14.00 Hírek. 14.15 Zene a gyermekeknek. 14.25 Könnyű zene. 15.00 Időjelzés. 18.00 Negulescu Virginia zenekara játszik. 18.30 Orosz nyelvű folyóirat. 19.00 Erdélyi és bánági népzene. 19.10 Kulturhíradó. 19.30 Az Ifjúság órája. 20.00 Marulescu Iolanda énekel. 20.23 Könnyű zene. 21.10 Hegedűszámok. 21.30 A rádió énekkara. 22.00 Hírek. 22.15 Sapovalova Claudia, a moszkvai filharmonikus szólisták énekesnője hangverseny. 22.35 Hanglemezek. 23.00 Szóbeszéd zene. 23.30 Hírek. 23.35 Hanglemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.30 Falurádió. 8.20 Reggeli zene. 9.00 Szülőiskola.

10.15 Magyar operarészletek. 13.15 Magyar nóták. 14.00 Előadás. 14.15 Asztali muzsika. 15.15 Szóbeszéd zene. 16.00 Rádióiskola. 17.00 Szonok. 17.40 Révai József előadása. 18.15 Szovjet napok — szovjet emberek. 18.25 A Vörös kereszt közleményei. 18.30 A Szakszervezeti Tanács műsora. 19.10 Századunk Hangja. 19.40 Költők, muzsikusok. 20.40 A Falu Hangja. 21.35 Lukács Pál mélyhegedűn játszik. 22.00 Heti Szemle. 22.25 Könnyű dalok. 22.45 Kassai Géza előadása. 23.10 Hangos Ujság. 23.50 Jazz muzsika. 24.30 Závodszy Zoltán énekel.

BUDAPEST II.: 18.00 Ótóra tea. 19.00 Hangos Híradó. 19.30 Színes muzsika. 20.00 A rádió népiszkolája. 20.30 Népdalok. 21.20 Hanglemezek. 21.30 Szabadegyetem. 22.15 Hanglemezek. 23.00 Hanglemezek. 23.30 Cherubini: D-dur szimfónia.

Csütörtök, december 2

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Hanglemezek. 6.30 Hangemezek. 7.05 Munkásdalok. 7.15 Hírek orosz nyelven. 7.20 Munkásdalok. 7.30 Közlemények. 7.33 Vegyes zene. 13.02 Munkásdal. 13.15 Banateanu Luta zenekara játszik. 13.25 Sajtószemle. 13.55 Közlemények. 14.00 Hírek. 14.15 Hangemezek. 14.20 Közlemények. 14.25 Szovjet kulturkrónika. 14.40 Orosz románcok. 14.52 Közlemények. 14.57 Időjárásjelentés. 15.00 Műsorismeretetés. 20.00 Hírek. 20.15 Lubomirov Viorica zenei előadása. 21.15 Hangemezek. 21.30 A mi iróink. 21.45 Román népi táncok és dalok. 22.00 Hírek. 22.15 Hanglemezek. 22.20 Közlemények. 22.25 Hírek orosz nyelven. 22.30 Énekszámok. 22.50 Elfelejtett kerincsek.

BUKAREST II.: 13.00 Orosz balettzene. 13.30 Kóruszene lemezekről. 14.00 Hírek. 14.15 Képek a távolkeletről. 14.40 Claire Barber énekel. 18.00 Szovjet érdekességek. 18.30 Orosz nyelvű folyóirat. 19.00 Könnyű zene. 19.10 Kulturhíradó, sakkhíradó. 19.25 Könnyű zene. 19.30 Hanglemezek. 19.35 Rádióegyetem. 19.45 Román szerzők művei. 20.00 Részletek Bizett operáiból. 20.30 Könnyű zene. 21.00 Tassian Serban, az Állami Opera tagja énekel. 21.20 Román népzene. 21.35 Táncczene. 22.00 Hírek. 22.15 Gheorghiu Cornel zongorázik. 22.40 Hanglemezek. 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.30 Falurádió. 8.20 Reggeli zene. 9.00 Az élet és tudomány műsora. 9.15 Szalonzene. 9.30 Szabad egyházak vallásos felőrája. 10.00 Hangverseny. 13.15 Magyar szerzők művei. 14.00 Elbeszélés. 14.15 Asztali muzsika. 15.15 Magyar nóták. 16.00 Rádióiskola. 17.00 Román műsor. 17.30 Gyermekrádió. 18.10 Szovjet napok — szovjet emberek. 18.20 A Vörös kereszt közleményei. 19.10 Dunavölgyi Híradó. 19.40 Hanglemezek. 20.00 Verdi: Don Carlos című operájának közvetítése. 21.00 Hírek. 23.35 Népek testvérsége. 24.10 Táncczene. 24.30 Földes Andor zongorázik.

BUDAPEST II.: 18.00 Ótóra tea. 19.00 Händel: G-moll szonáta. 19.30 Jazz. 20.00 A Falu Hangja. 20.30 Zenés összeállítás. 21.30 Előadás Newtonról. 22.15 Magyar nóták. 23.00 A dal története. 23.15 Hanglemezek.

Péntek, december 3

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Hanglemezek. 6.30 Vegyes zene. 7.05 Munkásdalok. 7.15 Hírek orosz nyelven. 7.30 Közlemények. 7.33 Hanglemezek. 13.00 Közlemények. 13.05 Banateanu zenekara játszik. 13.25 Sajtószemle. 13.55 Közlemények. 14.00 Hírek. 14.15 Hanglemezek. 14.20 Közlemények. 14.25 Szovjet kulturhíradó. 14.40 Orosz románcok. 14.52 Közlemények. 14.57 Időjárásjelentés. 15.00 Műsorismeretetés. 20.00 Hírek. 20.15 Előadás az opera kezdő korszakáról. 21.15 Sporthíradó. 21.20 Hanglemezek. 21.30 A mi iróink.

21.45 Román népzene. 22.00 Hírek. 22.15 Hanglemezek. 22.20 Közlemények. 22.25 Hírek orosz nyelven. 22.30 Román szerzők művei.

BUKAREST II.: 13.00 Hanglemezek. 14.00 Hírek. 14.15 Énekszám. 14.35 Hanglemezek. 15.30 Időjelzés. 18.00 Gyermekóra. 18.30 Orosz nyelvű folyóirat. 19.00 Hanglemezek. 19.10 Kulturhíradó. 19.25 Hanglemezek. 19.30 Hanglemezek. 19.55 Diákóra. 20.00 Manolitu Gheorghiegegedű. 20.30 Hanglemezek. 21.00 Zongoraszámkok. 21.30 Tito Schipalemezek. 21.45 Hanglemezek. 22.00 Hírek. 22.15 Operarészletek lemezekről. 23.00 Hanglemezek. 23.30 Hírek. 23.35 Hanglemezek. 23.50 Román népzene.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.30 Falurádió. 8.20 Reggeli zene. 9.00 Előadás. 9.15 Zenekari muzsika. 10.00 Magyar nóták. 13.15 Zongora- és énekszámok. 14.00 A spanyol kérdés. 14.15 Népek zenéje. 15.15 Orosz operarészletek. 16.00 Rádióiskola. 17.00 Leonid Andrejev rádiójátéka: Szeresd felebarátodat. 17.30 Előadás. 18.00 Szovjet napok — szovjet emberek. 18.20 A Vörös kereszt közleményei. 19.10 Munkászenekar. 19.45 Külügyi nyelvény. 20.00 Operarészletek. 20.45 Garibaldi népe. 21.35 A rádiózenekar játszik. 23.10 Hangos Ujság. 23.50 Művészlemez.

BUDAPEST II.: 18.00 Ótóra tea. 19.00 Hangportrék. Marion Anderson. 19.45 Smetana-művek. 20.00 Rádióiskola. 20.30 Szegedi Ernő zongorázik. 21.00 Régi századok muzikája. 21.15 Sporthíradó. 21.30 Szabadegyetem. 22.15 Kiváncsi mikrofon. 22.30 Hanglemezek. 23.00 Jazz.

Szombat, december 4

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Hanglemezek. 6.30 Vegyes zene. 7.05 Munkásdal. 7.15 Hírek orosz nyelven. 7.20 Hanglemezek. 7.30 Közlemények. 7.33 Hanglemezek. 13.00 Közlemények. 13.02 Munkásdal. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Szimfonikus táncok. 13.55 Közlemények. 14.00 Hírek. 14.15 Hanglemezek. 14.20 Közlemények. 14.25 A hadsereg órája. 15.00 Időjárásjelentés. 15.03 Műsorismeretetés. 20.00 Hírek. 20.15 Közvetítés a Román Athenaeumból. A stúdió zenekarának hangversenye, a RDNSZ rendezésében. 21.50 Szórakoztató zene. 22.00 Hírek.

BUKAREST II.: 13.00 Hanglemezek. 14.00 Hírek. 14.15 Virtuoz darabok. 14.40 Körösi J. zongorázik. 15.00 Időjelzés. 18.00 Szülőiskola órája. 18.15 Hanglemezek. 18.30 Orosz nyelvű folyóirat. 19.00 Hanglemezek. 19.10 Kulturhíradó. 19.25 Román népzene. 19.30 Román és szovjet zene. 20.00 Táncczene. 21.00 Kamara. 21.40 Strauss-lemezek. 21.45 Grozuta Alexandru énekszámai. 22.00 Hírek.

Szomszédaink magyar nyelvű adása

MOSZKVA: 18.00—18.15: 19.8, 25.5 méteres hullámhosszon. 20.00—20.30: 25 és 31.77 méteres hullámhosszon. PRÁGA: 19.15—19.30-ig: 25.51 méteres hullámhosszon.

A Herbák János üzemek

(volt Dermatolo)

keresnek azonnali belépésre

elsőrangú esztétikus és gép-, valamint szerzőmunkásokat.

Jelentkezés a Szemlévzeti osztályon: Igazgatósági épület 10. számú szoba.

NYVA-01-BTES

1948 december 2-én, este 8 órakor a DIÁKHÁZ nagytermében az Állam Magyar Népopera szimfonikus zenekarával

Antonin Dolan vezényli

Közreműködik: HALMOS GYÖRGY (zongor)

Műsoron: Beethoven III. sz. mánth. A-dur, zongoraverseny. Mi s zongorák: Perzsa-tunc

Óriási eredményeket biztosít a villamosítás a szovjet mezőgazdaságban

Előző számunkban ismertettük a kommunizmust építő Szovjetunió mezőgazdaságának hatalmas villamosítási tervét. Az alábbiakban folytatjuk a szovjet mezőgazdaság és gépesítés hatalmas arányu szerepét.

Ahhoz, hogy a jelenlegi szakaszban helyesebben felmérhessük a gépesítés és villamosítás szerepét, nem szabad figyelmen kívül hagynunk, hogy a gépesítés fejlődése arányában a falusi gazdaság munkakörülményeinek szerkezete is megváltozik. A főszerep a mezőgazdaság munkakörülményeinek szerkezete is megváltozik. A főszerep a mezőgazdaság munkakörülményeinek szerkezete is megváltozik. A főszerep a mezőgazdaság munkakörülményeinek szerkezete is megváltozik.

Munkaágak	A felhasznált munka (%-ban)
Mezői munka	41
Hüvelyes vetemény és gyümölcs termesztés	9
Allattenyésztés	19,6
Kisegítő iparvállalatok	21,7
Kulturális jellegű intézmények	8,7

Ami a villamosítás felhasználását illeti, ha a kolhozok legfőbbjét általánosságban tanulmányozzuk, megállapíthatjuk, hogy annak nagyrészt világiási célokra fordítják. Ha azonban a fejlettebb kolhozokat egyenként vizsgáljuk meg és azt kutatjuk, hogy a villamos energiát miképpen használják fel, az alábbi elosztást tapasztalhatjuk: a kisegítő iparvállalatok a villamosáram felét, a kimondottan mezőgazdasági 25 százalékát, a világiási 21 százalékát használja fel a villamoserőnek, az allattenyésztésre pedig ennek 4 százalékát fordítják.

A VILAMOSSÁG SZEREPE

Az öntözés terén különösen nagy szolgálatokat tesz a villamosítás. Az 1948. évi terv egy

millió hektár terület öntöző rendszerének villamosítását írja elő. A villamosítás fontos szerepet hivatott betölteni a mezőgazdasági gazdálkodások szállítási rendszereinek korszerűsítésében, a vetőmagvak és a szénaszállításával kapcsolatos különböző eljárásokhoz szükséges hőerő fejlesztésében, a takarmányanyagok elrakásában, a tehéneknek szánt ivóvíz megmelegítésében, az istállók fűtésében, stb.

A Szovjetunió fejlettebb kolhozai a villamosítás szempontjából már most túlszárnyalták a legkorszerűbb tőkésrendszertől gazdálkodókat. Így például az Egyesült Államok mezőgazdaságára 500 ezer villanymórtot használ jelenleg a mezőgazdaságban. Ezzel szemben a Szovjetunió 1950-ben több mint 800 ezer villanymórtot használna majd a mezőgazdaságban.

A mezőgazdaság villamosítása már most forradalmi kihívással van a falvakra. A villamosítás megkönnyíti a nehéz mezőgazdasági munka gépesítését, a gépvezetés önműködővé tételét, a vegyi anyagok fokozottabb felhasználását, a mezőgazdaság általános feljavítását és fokozását, a helyi energiaforrások és nyersanyagok nagyvonalú felhasználását, stb. Ezek a lehetőségek soha nem gyanított méretekben növelik a mezőgazdasági munka termelékenységét és csökkentik a mezőgazdasági termékek önköltségi árát.

KÉT ÉS FÉLMILLIÁRD MUNKANAP MEGTAKARÍTÁS

Hozzávetőleges számítások szerint, az allattenyésztés villamosítása, az egyhelyben végzett mezőgazdasági tevékenység és az öntözési rendszerek villamosítása, valamint a kulturális és képzési igények hiánytalan kielégítése 2,5 milliárd munkanap megtakarítást jelent majd.

Ha a villamosítással hajtott traktorokat nem lehet még széles körben meghonosítani a mező-

gazdaságban, ez még távolról sem jelenti, hogy ezeknek a traktoroknak a fontosságát a szocializmusból a kommunizmusba való átmenet idején lebecsülhetjük. A szovjet tudomány dicséri, hogy első ízben — már 1920-ban — megkezdte a villanyerőre berendezett traktor megszerkesztését és tökéletesítését és, hogy ezeket a kutatásokat a világou eddig a tapasztalat legelőrehaladottabb stádiumáig fokozta. A jelenleg működésben lévő villanmotraktorok helyszínen végzett tapasztalatai alapján megállapították, hogy a szántási költség hektáronként 10 rubellel olcsóbb, mint a hőerővel hajtott traktoroknál. A fontosabb mezőgazdasági ágak villamosítása 20-30 százalékkal csökkenti majd a falvak népeinek a munka terén kifejtett erőfeszítéseit. A testi munka kombinációja a termelési eszközökkel, ez képezi a kolhozok egész gazdasági életének gyökeres átalakítását feltételeit. A villamosítás fejlődése a mezőgazdasági munkának egyre inkább ad majd ipari jellegű, az egyszerű munkát a képzett munkával váltja fel, ösztökéli majd a kulturális színvonal emelkedését és fokozatosan előtérli a falu és a város, valamint a szellemi és testi munka közötti határokat.

Ilyenformán, a szocializmusból a kommunizmusba való átmenet időszakában gyökeres változások állnak be a mezőgazdaságban, a mezőgazdasági munkák sajátosságai és technikájában és a falu anyagi és kulturális életviszonyaiban. Ezek a változások újabb bebiztosítják majd az egész világ előtt a szocialista mezőgazdálkodás, valamint a technika és a szovjet mezőgazdasági tudomány felsőbbbbségét.

Az ipari és mezőgazdasági egyetemesítés, valamint a falu és város egybeolvasztásának lenini eszméje, a villamosítás segítségével egyre újabb formákat ölt és annak körvonalai mind élesebben bontakoznak ki.

Erősödött a MNSZ dési szervezete a tisztújító közgyűlés óta

DES. — A Magyar Népi Szövetség lezajlott tisztújító választásai, amelyek minden vonatkozásban egészséges tisztulást eredményeztek, megerősítően hatottak a Magyar Népi Szövetség dési szervezeti életének fejlődésére is.

Eltekintve attól, hogy Désen a szervezeti élet minden tekintetben lényegesen megerősödött, komoly szám adatok bizonyítják ezt a fejlődést.

A választások lezárása óta egyre nagyobb és szélesebb tömegek — olyanok, akik eddig távol tartották magukat vagy egyáltalán nem vettek részt a MNSZ munkájában — kapcsolódnak be aktívan a szervezeti élet munkájába és vállalnak

abban tevékeny szerepet. Az aránylag rövid idő alatt a dési MNSZ szervezeteinek taglétszáma 500-ról 727-re emelkedett. Ugyanakkor meg kell állapítanunk, hogy a MNSZ szervezeti életében és munkájában ujjonnan bekapcsolódott tömegek mind a dési dolgozó magyarság soraiból kerültek ki, azok közül, akiket a hiányos szervezési munka ezideig nem tudott bekapcsolni a szervezeti életbe.

Ez az eredmény azt bizonyítja, hogy az a tény, hogy a MNSZ vezetése a dolgozó magyarság képviselői kerültek be, egy egészséges fejlődésfolyamatot indított meg.

Beiratkozások a könyvelők testületébe

BUKAREST. — A hivatalos lap 1948. április 26-i 86. számában megjelent munkaügyi miniszteri rendelettel szabályozták a jogosított és hites könyvvizsgálók beiratkozását a könyvelői testületbe. A rendelettel kapcsolatban illetékes helyen a következő felvilágosítást adták: Azok a gyakorló könyvelők, akiket a jogosított és hites könyvelők testületének megszervezéséről szóló törvény 20. szakasza említ és akik ennek a törvénynek hatálybalépése napján mindazoknak a feltételeknek megfeleltek, amelyek értelmében tagjai lehetnek a testületnek, de ezzel a jogukkal még nem éltek, 6 hónapra beiratkozhatnak a testületbe.

Azokon az általános feltételeken kívül, amelyeket a testület szervezési törvénye megkövetel, a gyakorló könyvelőknek okmányokkal kell igazolniuk azt, hogy a törvény hatálybalépésének napjától mind a mai napig a köny-

velésben vagy a könyveléssel közvetlen kapcsolatban álló munkakörben dolgoztak.

A törvény értelmében a testületbe beiratkozhatnak azok a legkevesebb 30. életévüket betöltött gyakorló könyvelők, akik a könyvelésben ténylegesen 10 évet eltöltöttek.

Ezzel kapcsolatban a munkaügyi és népielőjáró minisztérium vizsgaközpontokat állított fel, amelyek előtt a gyakorló könyvelők a jogosított és hites könyvvizsgálók testületébe való beiratkozáshoz szükséges vizsgát fejtik le. Ilyen vizgabizottágok működnek: Ploesti, Târgoviste, Râmnicul-Sărat, Focșani, Gafti, Konstanca, Braila, Bărlad, Băkö, Tecuci, Roman, Piatra-Neamti, Jasi, Botosani, Suceava, Brassó, Nagyszében, Déva, Gyulafehérvár, Marosvásárhely, Medgyes, Szatmár, Kolozsvár, Nagyvárad, Temesvár, Arad, Oravica, Krajova és Caracal városokban.

Kidolgozták Nagyvárad városrendezési tervét

Új kazán és munkásfürdő a szalontai konzervgyárban

NAGYVÁRAD. — A Román Munkáspárt kezdeményezésére megkezdett újjáépítési munkálatok egyre gazdagabb eredményeket hoznak. Itt Váradon is egyre magasabb emelkednek az újabb építkezések minden vonalon. Mindjárt itt van a „Szabadság-híd”! Alighogy befejezték a szigetelési munkálatokat, tegnap már

rendezésekkel és közművekkel, aszfaltos járdákkal és közeledővilágítással. Ezek a nagy és az egész várost átfogó munkálatok már a közeljövőben meg is kezdenek, még pedig az országos planifikációs munkálatok keretében.

A SZALONTAI KONZERVGYÁRBAN

ismét nagyszabású munkálatok kezdődnek meg rövidesen. Nagy vágóhidat építenek a gyár részére, ötezer liter óránkénti forróvíz készítésére szolgáló gőzkazán berendezéssel. Az ennek megfelelő kazánház már épül s ezzel párhuzamosan szerelik be a 300 személyre szolgáló fürdőtermet. A munkálatok során kibővítik még a hűtőházakat is.

Igy épül Nagyvárad város és környéke az egyre fokozódó munkaterv szellemében. J. E.

LEFEKTETTEK AZT A KÉT SÍNPÁRT,

amelyen nemsokára vidáman átgörödul a villamos a büszkén ívelő hidon. Négy és fél éve annak, hogy a hanyat-homlok menekülő fasiszta hadsereg ittrekedt maradványai, kétségbeesett dühükben felrobbantották ezt a hidat. Most újja, erősebb és időtállóbbá építi a demokrácia építőereje. A jelek szerint egy hónap múlva már teljesen készen átadják a forgalomnak.

VÁROSRENDEZÉSI MUNKÁLATOK

kezdődnek meg a közeljövőben Váradon. Ebben az ügyben gyűlést tartottak a város háza kis tanácsstermében. Várpai Károly polgármester elnöksége mellett jelen voltak a helybéli élvonalbeli mérnökárda tagjai, Fertig Gyula főmérnök, Pintér István, Klein Erna, Lőrincz Artur, Tomiton Dimitru, András Gyula, Szilágyi Mihály (a Szaktanács részéről), Tóth Sándor, Kádár István, Kádár Géza főmérnökök, valamint Curticeanu Sava alpolgármester, Popescu Miklós főjegyző és dr. Papp Tibor a város képviselője. A gyűlésen Fertig Gyula főmérnök ismertette és körvonalazta részleteiben is a nagyszabású városrendezési munkálatok lényegét. Nem lesznek többé Váradon girbegörbe „útvázorok”. Egyszerűsége, levegős, széles utcák épülnek, az összes hiányos bor-

82 tejgyűjtőközpont működik Alsófehérmegyében

GYULAFEHÉRVÁR. — Alsófehérmegyében 82 tejgyűjtőközpont működik. A 12 évesnél fiatalabb szegény gyermekek, valamint a 18 évesnél fiatalabb beteg gyermekek számára a tejgyűjtőközpont díjmentesen friss tejet osztanak ki naponta. A terhes és szoptató anyák is részesülnek tejkinálásban.

Öt községben egy-egy ezüldött-hont létesítettek, hol a dolgozó asszonyok friss és egészséges körülmények között hozzák a világra gyermekeiket. Nemrég a minisztérium 152 ezüldött számára utalt ki ruhament, melyet az UFDK tagjai dolgoznak fel.

Internátust létesítenek a magyar és román dolgozók gyermekei számára a bethleni kis Bethlen kastélyban

BETHLEN. — (Kiküldött munkatársunktól.) — Végigmegegyünk az állami iskola udvarán. Úgyes, kucsmás kis legényfordul velünk szembe az egyik kanyarodónál.

— Eljen a Népköztársaság! — köszön bennünk az idegent.

— Allj csak meg egy kicsit — felel nekem a szótlan legény.

— Idejársz te is ebbe az iskolába?

— Igen — mondja nyílt hirtországgal a szemünk közé néző.

— Most így kösöntök? — folytatjuk a faggatást és közben arra a sok ostoba népeleves hírvörökre gondolunk, mely a sekrestyéből kiszurrandó botor vénasszonyok ajkán kelt utána, hogy az iskolák államosításával kapcsolatosan szolgálja a fekete reakció népeleves munkáját, más a gyerekek kösöntését is elterdítve, meghamisítva.

— Így bizony — felel hátran és mecsimélti: Eljen a Népköztársaság!

— Aztán folytatjuk az értelmes gyerekekkel a beszélgetést — meg tudnánk mondani, hogy mit adott nekünk a Népköztársaság, hogy azt élteled?

Egy pillanatra gondolkodik, de csak egy röpke szemvillanásra és már felel is a mondanivalóját.

— Azt, hogy tanulhatok. Eddig mi még nem is gondolhat-

tunk arra, hogy az elemi utániskolába járjak. Mert bizony mi nagyon szegények vagyunk. Apám meghalt. Anyám meg munkába jár. Most pedig tanulhatok, mert szerelek tanulni.

Nagy Andriáné fiát csak tovább faggatjuk.

— Most is csak elemibe jársz — mondjuk a gyerekeknek, váruva, hogy ugyan mit fog felelni erre a fogas kérdésre.

— Eleminek ugyan elemi — felel meg nekünk — de az ötödik osztályba járok és azt tanulom, amit az első gimnazisták tanulnak. Mindegy, hogy hogyan hívják, ha ugyanazt vagy talán még többet fogok tudni, mint azok.

Beszélgésünk közben előtérül az egyik osztályból Konrád Andriás fiatal tanuló tanító is. Együtt mecsimélti az volt református, jelenleg állami iskola tanítóját.

— Amíg az iskola egyházi volt, addig soha sem jutott pénz a tanulóra — mondja a fiatal igazgató és szavait rövidesen meg is erősíti Solymosi Károlyné, aki mint az egyházi iskola tanítónője négy éven keresztül beomlott lakásában lakott.

— Most, hogy államosították az iskolát — mondja Solymosi-

né — azonnal jutott pénz a tanítói lakás rendbemozgatására is. Vannak azért még nehézségek. Ez természetesen is, hiszen a kezdet kezdetén vagyunk. Nem teljes a felszerelés. Padokra és egyéb butorokra van szükség. De erre is sor kerül.

Most szervezik az internátus felállítását is, hogy a környező községek: Somkerék, Apánagyfalva, Sajóudvarhely, Magyarberek, Almásdólm tökéletes, szociálisorsu gyermekei is elláthatassanak a magasabb tudományok csarnokába.

— A kis kastélyba, gróf Bethlen Pál volt kastélyába tervezik az internátust — ismerteti elgondolásait Konrád igazgató. — Együtt a román gyerekekkel, had nőjének fel együtt, már gyermekkorban megtanulva azt, hogy egymásra vagyunk utalva és testvéri együttérzésben kell egymással élnünk.

Van még egy pillanati závar a bethleni iskolaligetekben és ez a teremkérdés. Azonban ez is megoldás előtt áll. Konrád igazgató éppen a helyi Román Munkáspárt szervezéséhez igyekszik, hogy megerősítse a terem ügyét. Biztos benne, hogy kedvezően megalakodik. Ebben mi is biztosak vagyunk.

Az NB I. állása

1	ICO	12	8	2	2	35:20	18
2	CFR T.	12	7	1	4	28:16	15
3	Dinamo	12	6	3	3	23:16	15
4	RATA	12	6	2	4	23:21	14
5	Poli	12	6	1	5	23:18	13
6	CFR K.	12	6	1	5	21:21	13
7	CFR B.	12	6	1	5	22:14	13
8	U	12	5	2	5	20:20	12
9	Jiul	12	4	4	4	19:21	12
10	ITA	12	2	7	3	14:14	11
11	Petrolul	12	3	3	6	16:20	10
12	Hadsereg	12	3	4	5	26:33	10
13	Metaloich.	12	3	2	7	22:43	8
14	Vitro	12	1	3	8	16:32	5

Haciéres. —Metalochimic 7:2 (3:0)

BUKAREST. A Dinamo—CFR Kolozsvár mérkőzés előtt játszották le a Hadsereg—Metalochimic mérkőzést, melyet nagy formában játszó katonacsapat Pápai 2, Moldovan 2, Muntean 2 és Mercea góljaival 7:2 (3:0) arányban megérdemelten nyert meg. A Metalochimic góllövői Florea és Nicusor.

Az ITA Medgyesen is pontot szerzett

ITA—Vitrometan 1:1 (1:0)

MEDGYES. Hőesésben, nagy érdeklődés kísérte az NB I. idei utolsó helyezette és az NB I. tavalyi bajnoka között lezajlott labdarúgó viadalt. Mindenki ITA-győzelmet várt a visszaesett medgyesi együttesrel szemben, de... hol van már a tavalyi hő... A Vitrometan lelkes küzdelemben megmutatta, hogy nem adja fel a küzdelmet és megkísérelt az a lehetlent, ami a bajnokságok történetében hasonló helyzetben lévő csapat számára nem egy esetben mégsem volt lehetetlen és előrelő a sereghajtók sorából. Hiszen még ott áll előtte az egész lavaszi icény!

A Vitrometan sportszerű küzdelem jó eredményt hozott. Sikertelenül maradt a klasszisjátékosokkal szemben és egy pontot otthon tartott, ami nemcsak jó emléket, hanem figyelemztetőt is kell, hogy jelentsen számára: a küzdelmet a reménytelen helyzetben sem szabad feladni!

Jiul—CFR T. 3:2 (2:1)

PETROZSENY. A bányászvárosban a hideg, havas időben 2000 néző vonult ki a sporttelepre. A Jiul együttese, mely az elmúlt vasárnap galád játékezői ítékezés miatt vesztette el mérkőzését Temesváron, óriási akarással vette fel a harcot a második helyezett CFR Temesvár ellen.

Az első félidő 13. percében Crivovan, majd a 24. percében Roman juttatta gólhoz a Jiult. A 27. percében Ritter javít az eredményen.

Urajatszák a Politechnika—Jiul mérkőzést

BUKAREST. Ismeretes, hogy a Politechnika—Jiul mérkőzésen Husztig aradi játékező a Jiul szabályosan elért gólját nem adta meg les címén, később pedig a Politechnika feltűnő lesállásból lött gólját megszámolta, annak ellenére, hogy néhány másodperccel előbb lesállást ítélt. A felháborító játékezői ítékezés nagy visszhangot váltott a sportsajtóban. A közvélemény követelésére vizsgálát indult. Kétséget kizáróan megállapították, hogy az eredményt a játékező alakította ki és megfosztotta két pontjától a Jiult.

A Szövetség elrendelte a mérkőzés újrajátszását. Ez a döntés fagyelmezés arra, hogy nem kell tisztítani a játékezők testületét az opportunista, befolyásolható bíróktól, akik begyámulnak a közvéleményhangulattól és szándékosan téves ítékezéssel akarnak „érdemeket” szerezni maguknak.

A női versenyben a Dermata, a férfi versenyben a KKASE győzött a kerületi tornász bajnokságokon

KOLOZSVÁR. Vasárnap a kőestű órákban fejeződtek be a kerületi tornász bajnokságok küzdelmei, melyben nyolc női és hat férfi csapat vett részt. Az első osztályú női csapatbajnokságokban a Dermata, a férfi csapatbajnokságokban a KKASE

Óvassd a Világosport

Világosport

Az ICO három pont előnnyel vezetve megszerezte az őszi bajnokságot

ICO—Politechnica 3:2 (1:1)

(TEMESVÁR.) A hideg, havas időben 5000 néző „szurkolt” az ICO ellen. A temesvári CFR és a Politechnica hívei egyaránt érdekelve voltak, hogy az ICO vezetse az őszi bajnokságot és a közönség hangulat ellenére a várakozások hatalmas lelkesedéssel és

gólrátörően játszva, megérdemelten verkedték ki a győzelmet, amely egyben az őszi bajnokság megnyerését is jelentette.

A két csapat a következő összeállításban játszott:

ICO: Vécsei — Ion Vasile, Melan — Serfőző, Zilahi, Bodó — Kovács II. Spielmann, Váci, Tudose, Turkus.

POLITECHNICA: Franciscovici — Mazare, Soporeanu — Mioe, Popescu, Marcu — Andrei Radulescu, Morja, Andreescu, Iovan, Dee.

Az ICO csatársora már az első negyedórán sorozatos támadásokat vezet, de gólt csak a 13. percen tud elérni, Szép összjáték után Spielmann szerzi meg a vezetést. 1:0.

A 22. percen Popescu jól irányított szabadrugását Dee a hálóba fejelte. 1:1.

Szünet után a 3. percen Váci

szókteti Kovácsot, aki közelről góloz 2:1. A 10. percen kavardás után Morja egyenlít. 2:2.

Nagy küzdelem indul a győztes gólerért. Elénk és változatos játék közben az ICO jön fel. A 16. percen Váci lerázza magáról a védőket és hatalmas erejű lövésével szemben Franciscovici tehetetlen. 3:2.

A váradi védelem ezután sorra rombolja a Politechnica egyenlítésre irányuló akcióit.

A mérkőzést a két fedezetsor közötti klasszikus küzdelem döntötte el. A Zilahi, Serfőző, Bodó hármas nemcsak a védekezésben, hanem a támadásban is igen nagy teljesítményt nyújtott. A csatársorból csak Váci és Kovács emelkedett ki. A Politechnicából Marcu, Mazare és A. Radulescu játszottak jól. A mérkőzést Crutescu (Bukarest) kisebb hibáktól eltekintve, jól vezette.

Győzött mendcitt

a kolozsvári csapatok Bukarestben:

Dinamo—CFR Kolozsvár 1:0 (1:0)

BUKAREST. A kolozsvári CFR játéka rendkívüli érdeklődés előzte meg, mert a vasutas csapat eddig valamennyi fővárosi mérkőzésen meglepésszerűen jól és eredményesen játszott, legyőzve a legesélyesebb csapatokat is. A kolozsváriak ez alkalommal sem vallottak szégyent, noha vereséggel hagyták el a pályát. Ha a csatársorból egy-két játékos valóban a „helyén” lett volna, akkor az egyik pontot elhozzák magukkal. Mind a belső hármas, mind a szélsők sorra lemaradtak a kitűnően játszó fedezetsor labdáiról és nagyrészt csak védőjátékba vonultak. Ez a taktikai hiba egyébként nem újzerű a kolozsvári vasutas csapatban. Az elvet, hogy támadás ellen a legjobb védekezés — a támadás, nem alkalmazzák észszerűen. E hibája ellenére a CFR nem volt alárendelt ellenfél, a védelem

jó játéka ellensúlyozta a csatársor tehetetlenségét.

A Ferenczi és Candrea nélkül játszó CFR ellen a 44. percen Marin Apostol szerzte meg a mérkőzés egyetlen gólját.

Szünet után a kolozsvári csapatnak számos alkalma van a gólszerzésre, de csatársora még a kapu torkában is elvesíti a labdát. A csapatok a következő összeállításban játszottak:

DINAMO: Lazareanu — Ambro, Novac — Iovan, Teodorcsu, Siclovian — Bartha, Apostol, Petculescu, Moisescu, Nacu.

CFR K.: Costea — Demeter, Felecan I. — Bálint, Kiss, Nistor — Nagy, Kovács IV., Coculian, Muresan, Avram.
Az erős hidegben lejátszott mérkőzésen 10.000 néző volt. Jók voltak: Teodorcsu (a mezőny legjobbjai), Siclovian és Bartha, illetve Kiss, Demeter, Felecan I. és Kovács IV.

A.C. Liga eredményel

Marosvásárhelyen: CFR—CFR DLs 10:0 (5:0). Dicsőszentmártonban: Stiela—Hadsereg 4:2 (0:1). Szigetren Törésvés—CFR-Tisza 2:1 (1:0). Zalatnán: Minar—CFR Nagykaroly 2:0 (0:0). Régenben CFM Segesvár—Foresta 3:2 (2:1). Fogarason az Explorativ—Topitorul mérkőzés utóbbi meg nem jelenése miatt elmaradt.

Az OSP felhívása az összes sajtó- és propaganda tevéosokhoz:

A kolozsvári Népsport Szervezet felhívja az összes kolozsvári szakszervezeti egyesületek sajtó- és propaganda felelőseit, hogy november 30-án, kedden este 6 órakor az OSI helyiségében tartandó rendkívüli értekezleten jelenjenek meg.

CFR Bukarest—Petrolul 1:1 (1:0)

BUKAREST. Szombaton délután 5000 néző előtt játszották le az UCB-pályán a CFR Bukarest—Petrolul mérkőzést. Izgalmas küzdelem után a felfejlődött Petrolul megérdemelten szerzett egy pontot. A vezető gólt a 33. percen Lungu révén a vasutas csapat érte el. Szünet után a 18. percen Titi Popescu egyenlített.

37.000 NÉZŐ A FERENCVÁROS —VASAS MÉRKŐZÉSESEN

BUDAPEST. A magyar NB I. vasárnapi fordulójában a Ferencváros továbbra is veretlenül vezet. A Vasas csapatát 37 ezer néző előtt 4:2 (2:2) arányban győzte le. A többi eredmények: Kistest—Szeged 2:1 (1:0). ETO—Goldberger 1:1 (1:0). Szac—Mateos 1:0 (0:0). Soroksár—Tatabánya 1:0 (1:0). Ujpest—Kistest 3:1 (1:1). Csepel—Hódmező 3:1 (2:0). MTK—SalBTC 5:3 (2:1).

Sporthíradó

Aranyosgyéresen botrányokkal fűszerezett mérkőzés volt a Sodronyipar—CANT mérkőzés. Eredmény 2:2 (1:1).

Bridon a Dinamo B. nagy meglepetésre 1:0 (1:0) arányban győzött az Aurul ellen.

Nagyváradon a Metalochimic—CFR mérkőzés izgalmas küzdelem után 2:2 (0:0) arányban döntetlenül végződött.

Nagybányán a Sportul Muncitoresc 5:0 (2:0) arányban könnyen győzött a Surianul ellen. Moldovan I. 3, Moldovan II. és Balogh 11-esből lött góljaival. A nagybányai csapat ezzel a győzelmével az NB II. második csoportjának élére került.

A **DERMATA** felhívja összes jégkorong, mű- és gyorskorcsolyázóit, hogy ma, hétfőn este 7 órakor a Dermata Szabadságtér 22. alatti helyiségében tartandó rendkívüli értekezleten jelenjenek meg.

A megfiatalított Universitatea csapata megérdemelten győzött a RATA ellen

U—RATA 4:1 (2:1)

KOLOZSVÁR. A hideg időjárás ellenére mintegy 4000 főnyi közönség előtt játszották le az U—RATA mérkőzést. Erre a küzdelemre Marosvásárhelyről is többszázan rándultak ki, hogy szemtanúi legyenek az őszi idény egyik legizgalmasabb mérkőzésének, melyet a megfiatalított egyetemi csapat 4:1 (2:1) arányban megérdemelten nyert meg.

A két csapat a következő összeállításban kezdte a találkozót:

U. S. U. C.: Craciun — Vigu II., Paduraru — Craciun II., Tandreu, Radulescu — Zahan, Lutz, Komau, Copil, Coracu.

RATA: Székely — Szöllösi, Brassai — Csiky, Szalóky, Fejnovszky — Ince I., Sukó, Stroiu, Bonatiu, Ince II.

Az U főedzője, Tandreu a 13. percen Zahan révén a Székely kijött, de Zahan újra ott tért meg a hálóba gurítva a labdát. (1:0). Egy perccel később Zahan, Lutz összjáték után utóbbi a második góllal vezetést szerzett az egyetemi csapatnak. (2:0). A játék rendkívül érdekes és változatos, a 38. percen Stoia 19 méteres szabadrugása a csatár útjára jut a kapu jobb felső sarkába (2:1). A 41. percen Ince II. tör kapura, Craciun

kifut, de Tandreu az utolsó pillanatban önfeláldozóan menti Ince II. lábát, de közben a kapufának vágódva elteríti a földön.

Szünet után az U a sérült Tandreu nélkül 10 emberrel kezdi a játékot. Közben Tandreu visszatér, de csak a jobb szélen statizál. A 17. percen Coracu lesről indult el, középre emelt labdáját Copil góllá értékesíti. (3:1). Percenkig a RATA támad, de eredménytelenül. A 30. percen Coracu keresztlabdáját Copil kanálshál

lővi a hálóba. (4:1).

Az Universitatea csapata, mely a mérkőzés túlnyomó részében fölényben volt, megérdemelten nyerte meg mérkőzését Gyorsaságban, technikában egyaránt felülmulta ellenfelet, amely a havas pályán nehezen találta fel magát. Az egyetemi csapatból Tandreu, Radulescu, Craciun II. és Coracu, a RATA-ból Szalóky, Csiky és Stoia emelkedtek ki. Capateanu igazosi játékező a mérkőzést gyengén vezette.

Szép játék után könnyen győzött a Dermata

Dermata—Solvay 6:0 (4:0)

KOLOZSVÁR. A börtönárnyak csapata vasárnap délután 6:0 (4:0) arányban győzte le a marosújvári Solvay csapatát. A kilencedik formában játszó Dermata csapata már az első félidőben bebiztosította győzelmét, mert csatársorának tornára egyes befutása versélyt jelentett a Solvay kapujára.

A mindvégig érdekes és változatos mérkőzés góllövői: Hegedűs 2, Bocok, Gáspár, Bojtos és Both.

A két csapat a következő összeállításban játszott:

DERMATA: Ilyés — Engl, Szöcs — Joja dr., Kalló, Fülöp — Bojthos, Gáspár, Hegedűs, Bocok Both.

SOLVAY: Porvált — Teodor, Kerekes — Achim, Lenghel, Csik — Baqian, Pacurar, Marian, Moldovan, Burlan.

A mezőny legjobbjai: Kalló, Engl, Joja dr. és Hegedűs, illetve Lenghel, Teodor és Csik.